

ISSN 1831-1288



EIROPAS
REVĪZIJAS PALĀTA



GADA DARBĪBAS
PĀRSKATS

2012

LV



**Europe Direct *dienests jums palīdzēs rast atbildes
uz jautājumiem par Eiropas Savienību***

**Bezmaksas tālruņa numurs (*):
00 800 6 7 8 9 10 11**

(*) Daži mobilā tālruņa operatori aizlīdz pieeju 00 800 numuriem, vai arī par zvanišanu uz šiem tālruņa numuriem var būt jāmaksā.

Papildu informācija par Eiropas Savienību ir pieejama internetā (<http://europa.eu>).

Kataloga dati ir atrodami šīs publikācijas beigās.

Luksemburga: Eiropas Savienības Publikāciju birojs, 2013. gads

ISBN 978-92-9241-168-8

doi:10.2865/71298

© Eiropas Savienība, 2013. gads

Reproducēšana ir atļauta, ja tiek norādīts avots.

Printed in Belgium

IESPIESTS UZ PAPIĀRA, KAS BALINĀTS BEZ ELEMENTĀRĀ HLORA (ECF)



Eiropas Revīzijas palāta

GADA DARBĪBAS PĀRSKATS
2012

EIROPAS REVĪZIJAS PALĀTA

PAMATUZDEVUMS

Eiropas Revīzijas palāta ir ES iestāde, kas ar Līgumu izveidota ES finanšu revīzijas veikšanai. Būdamā ES ārējās revīzijas iestāde, Palāta sekmē ES finanšu labāku pārvaldību, veicina pārskatatbildību un caurskatāmību un darbojas kā neatkarīga ES iedzīvotāju finansiālo interešu aizstāve.

NĀKOTNES REDZĒJUMS

Neatkarīga un dinamiska Revīzijas palāta, kuru pazīst kā godprātīgu un objektīvu iestādi, ko ciena par profesionālu, kvalitatīvu un ietekmīgu darbu un kas sniedz būtisku atbalstu ieinteresētajām personām, lai uzlabotu ES finanšu pārvaldību.

VĒRTĪBAS

NEATKARĪBA, GODĪGUMS UN OBJEKTIVITĀTE	PROFESIONĀLISMS	PIEVENOTĀ VĒRTĪBA	IZCILĪBA UN PRODUKTIVITĀTE
Iestādes, tās locekļu un pārējo darbinieku neatkarība, godīgums un objektivitāte. Revīziju veikšana objektīvi, ņemot vērā ieinteresēto personu viedokļus, tomēr neprasot ārējus norādījumus un nepakļaujoties ārējam spiedienam.	Augsti, parauga vērti standarti visos profesionālajos aspektos. Iesaiste publiskā sektora revīzijas pilnveidošanā ES un visā pasaulē.	Aktuālu un kvalitatīvu ziņojumu savlaicīga sagatavošana, pamatojoties uz stabiliem konstatējumiem un pierādījumiem, tādējādi palīdzot risināt ieinteresēto personu problēmjautājumus un sniežot pārliecinātus un ietekmīgus paziņojumus. legulējums ES pārvaldības efektīvā uzlabošanā un ES līdzekļu pārvaldības pārskatatbildības vairošanā.	Uzmanības pievēršana katram darbiniekam, talantu attīstīšana un labu darba rezultātu atalgošana. Efektīva komunikācija kolektīva stiprināšanai. Maksimāla produktivitāte visos darba aspektos.

SATURS

Lappuses

6	PRIEKŠSĒDĒTĀJA IEVADVĀRDI
8	ĪSUMĀ PAR 2012. GADU
9	MŪSU DARBĪBA
9	REVĪZIJAS ZIŅOJUMI UN ATZINUMI
30	SADARBĪBA AR CITĀM AUGSTĀKAJĀM REVĪZIJAS IESTĀDĒM
34	MŪSU PĀRVALDĪBA
35	IZMAIŅAS ERP KOLĒGIJĀ
36	ERP DARBĪBAS REZULTĀTU MĒRĪŠANA
44	ATBALSTS REVĪZIJAI
49	FINANŠU INFORMĀCIJA
52	REVĪZIJA UN PĀRSKATATBILDĪBA
53	PILNVAROTĀ KREDĪTRĪKOTĀJA PAZIŅOJUMS
54	JAU 35 GADUS ERP SEKMĒ LABĀKU ES DARBĪBU

PRIEKŠSĒDĒTĀJA IEVADVĀRDI



Šis ir ERP 2012. gada darbības pārskats.

2012. gadā ERP darbs lielā mērā bija vērsts uz to, lai palīdzētu Savienībai sagatavoties svarīgu **finanšu pārvaldības problēmu** risināšanai pēc 2013. gada. ERP gadu sāka, pieņemot atzinumu par atsevišķiem priekšlikumiem, kas attiecas uz regulām, kuras saistītas ar kopējo lauksaimniecības politiku (KLP) — neapstrīdami pazīstamāko ES politikas jomu. Regulas projekts bija daļa no tiesību aktu kopuma daudzgadu finanšu shēmai 2014.–2020. gadam. Ar savu 2012. gadā publicēto ziņojumu un atzinumu starpniecību ERP aktīvi stiprināja jaunus noteikumus, kas reglamentēs ES ieņēmumus un tēriņus minētajā laikposmā.

Turklāt 2012. gadā ERP turpināja rūpīgi sekot ietekmei uz publiskā sektora pārskatatbildību un **ES ekonomiskās pārvaldības** notikumu revīzijai. Pagājušajā gadā stājās spēkā Līgums par Eiropas Stabilizācijas mehānisma izveidi, un pirmo reizi kopā sanāca jaunās struktūras revīzijas komiteja, kurā ir arī ERP pārstāvis.

Eiropas Savienības Padome 2012. gada decembrī vienojās par savu nostāju attiecībā uz vienota uzraudzības mehānisma izveidi, kas veiktu saprātīgu uzraudzību Eirozonas kredītiestādēs, un ERP darīja zināmu politikas veidotājiem savu viedokli par pārskatatbildību un revīzijas kārtību.

Vairāki ekonomiskās pārvaldības un ES budžeta notikumi izriet no vajadzības iegūt labākus politikas rezultātus ar mazākiem publiskajiem resursiem, vienlaikus stiprinot demokrātisko leģitimitāti un pārskatatbildību. ERP ar savām īpašajām pilnvarām un skata punktu, kā arī ar savu 35 gadu ilgajā vēsturē iegūto revīzijas pieredzi un izveidotajām partnerattiecībām ir labas iespējas, lai palīdzētu ES risināt šīs problēmas. Balstoties uz pēdējos gados sasniegto, mūsu mērķis ir **maksimāli palielināt ERP ieguldījumu, lai uzlabotu ES pārskatatbildību 2013.–2017. gada laikposmā.**

ERP atzīmē savu 35. gadadienu. Kopš 1977. gadā ERP sāka darbu, Eiropa ir ārkārtīgi mainījusies. Šīs izmaiņas atspoguļojas ERP organizācijā un veidā, kā tiek veiktas revīzijas. ERP revīzijas joma ir paplašinājusies līdz ar jaunu dalībvalstu iestāšanos, kompetenču nodošanu Savienībai un daudzu ES līmeņa struktūrvienību izveidi. ERP ir augusi arī organizācijas aspektā — no deviņiem locekļiem un 120 darbiniekiem 1977. gadā līdz 27 locekļiem un gandrīz 900 darbiniekiem 2012. gadā. Līdz ar šo izaugsmi ERP ir izveidojusi **profesionālu, īpaši piemērotu un pieredzējušu darbaspēku.**

2012. gads bija pēdējais, uz ko attiecās **ERP 2009.–2012. gada stratēģija.** ERP iedvesmo šajā laikposmā panāktie rezultāti. Kā apliecināts šā gada darbības pārskatā, mūsu tiešie rezultāti ir palielinājušies, ārēji eksperti mūsu ziņojumu kvalitāti vērtē kā labu un tos par nodevīgiem atzīst mūsu galvenās ieinteresētās personas iestādēs. Komisija pastāvīgi pieņem lielu daļu ERP ieteikumu, un jaunajā ERP pēcpārbaudes ziņojumā ir aprakstīta to pozitīvā ietekme. ERP var arī norādīt uz augstāku produktivitāti administrācijā un tulkošanā, kā rezultātā līdz perioda beigām revīzijas nodaļām pievienojās vēl 40 cilvēki.

Lai sasniegtu **2013.–2017. gada mērķus,** ERP noteiks prioritāros produktus ES pārskatatbildības uzlabošanai un attīstīs partnerattiecības, profesionālismu un produktivitāti. 2013. gadā starptautiska profesionālapskates darba grupa pārbaudīs ERP lietderības revīziju praksi un iepriekšējās 2008. gada profesionālapskates rezultātus. Starp citām svarīgām darbībām, kas plānotas 2013. gadā, ir tādas, kas paredzētas ERP ziņojumu sagatavošanas procedūru racionalizēšanai un vēl labākai kolektīvo zināšanu, prasmju un pieredzes izmantošanai. Ar šīm un citām iniciatīvām Palātas mērķis ir palīdzēt ES risināt tās pieaugošo publisko pārskatatbildību un turpmāko gadu izaicinājumus revīzijas jomā.



Vítor Manuel da Silva Caldeira
priekšsēdētājs

ĪSUMĀ PAR 2012. GADU

MŪSU DARBĪBA

- **Gada pārskati** par ES budžetu un par Eiropas Attīstības fondiem 2011. finanšu gadā. Šajos pārskatos sniegts vairāk informācijas, un tie ir skaidrāki.
- Publicēti 50 **īpašie gada ziņojumi** par dažādām ES aģentūrām, decentralizētajām struktūrām un citām iestādēm par 2011. finanšu gadu.
- Pieņemti 25 **īpašie ziņojumi** par konkrētām budžeta jomām vai pārvaldības jautājumiem.
- Deviņos **atzinumos** sniegts ieguldījums budžeta reformas jomā; piemēram, attiecībā uz KLP un Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvu par cīņu pret krāpšanu, kas skar Savienības finanšu intereses, izmantojot krimināltiesības.

MŪSU PĀRVALDĪBA

- Pieņemta **jauna stratēģija 2013.–2017. gadam**, lai vadītu Palātas darbības šajā posmā ar mērķi maksimāli palielināt ERP ieguldījumu ES publiskajā pārskatatbildībā.
- Mūsu **galvenie rezultātīvie** rādītāji 2008.–2012. gadam rāda, ka darbības rezultāti ir uzlabojušies, un pirmo reizi mēra, kāda daļa no mūsu ieteikumiem ir īstenota.
- Turpmāka **personāla politikas** attīstība un amata vietu pārdalīšana, piešķirot tās revīzijas pamatfunkcijām ar uzlabotu administrācijas un tulkošanas efektivitāti, ir stiprinājusi ERP spēju īstenot tai uzticēto pamatuzdevumu.
- **K3 ēkas** — mūsu otrā paplašinājuma — būvdarbi ir pabeigti, un tas ļaus visus ERP darbiniekus izvietot vienā vietā.



ERP locekļi Palātas sanāksmē

REVĪZIJAS ZIŅOJUMI UN ATZINUMI

Eiropas Revīzijas palātas galvenie darba rezultāti ir triju veidu publikācijas:

- o **gada pārskati**, kuros galvenokārt aprakstīti finanšu un likumības revīzijas darba rezultāti saistībā ar Eiropas Savienības budžetu un Eiropas Attīstības fondiem. Turklāt atsevišķi tiek publicēti īpašie gada ziņojumi par ES aģentūrām, decentralizētajām struktūrām un citām iestādēm;
- o **īpašie ziņojumi**, kuros publicē visa gada gaitā un kuros iepazīstina ar Palātas izraudzītu revīziju rezultātiem konkrētās budžeta jomās vai pārvaldības jautājumos. Tās galvenokārt ir lietderības revīzijas;
- o **atzinumi** par tiesību aktu projektiem, kuri skar finanšu pārvaldību, un **paziņojumi un nostājas dokumenti** par citiem pēc Palātas iniciatīvas izraudzītiem jautājumiem.

Kopš 2008. gada ir **būtiski pieaudzis** ERP sagatavoto īpašo gada ziņojumus un īpašo ziņojumu skaits. Arī gada pārskati ir uzlaboti, lai sniegtu labāka līmeņa analītisko informāciju, konsekvēntāku datu izklāstu, kas ļauj vieglāk salīdzināt jomas un izmaiņas laika gaitā, kā arī ir ieviesta jauna nodaļa par izpildes rezultātiem. ERP sagatavoto atzinumu skaits ir ievērojami pieaudzis tāpēc, ka Palātai bija jāsniedz atzinumi par daudziem tiesību aktu priekšlikumiem saistībā ar jauno finanšu shēmas periodu (2014.–2020. gadam).

Ziņojumu un atzinumu skaits	2008	2009	2010	2011	2012
Gada pārskati par ES budžetu un Eiropas Attīstības fondiem	2	2	2	2	2
Īpašie gada ziņojumi par ES aģentūrām un decentralizētajām struktūrām	29	37	40	42	50
Īpašie ziņojumi	12	18	14	16	25
Atzinumi un citi dokumenti	5	1	6	8	10
KOPĀ	48	58	62	68	87

Pilns visu revīzijas ziņojumu un atzinumu teksts ir pieejams Palātas tīmekļa vietnē <http://eca.europa.eu> 22 ES valodās.

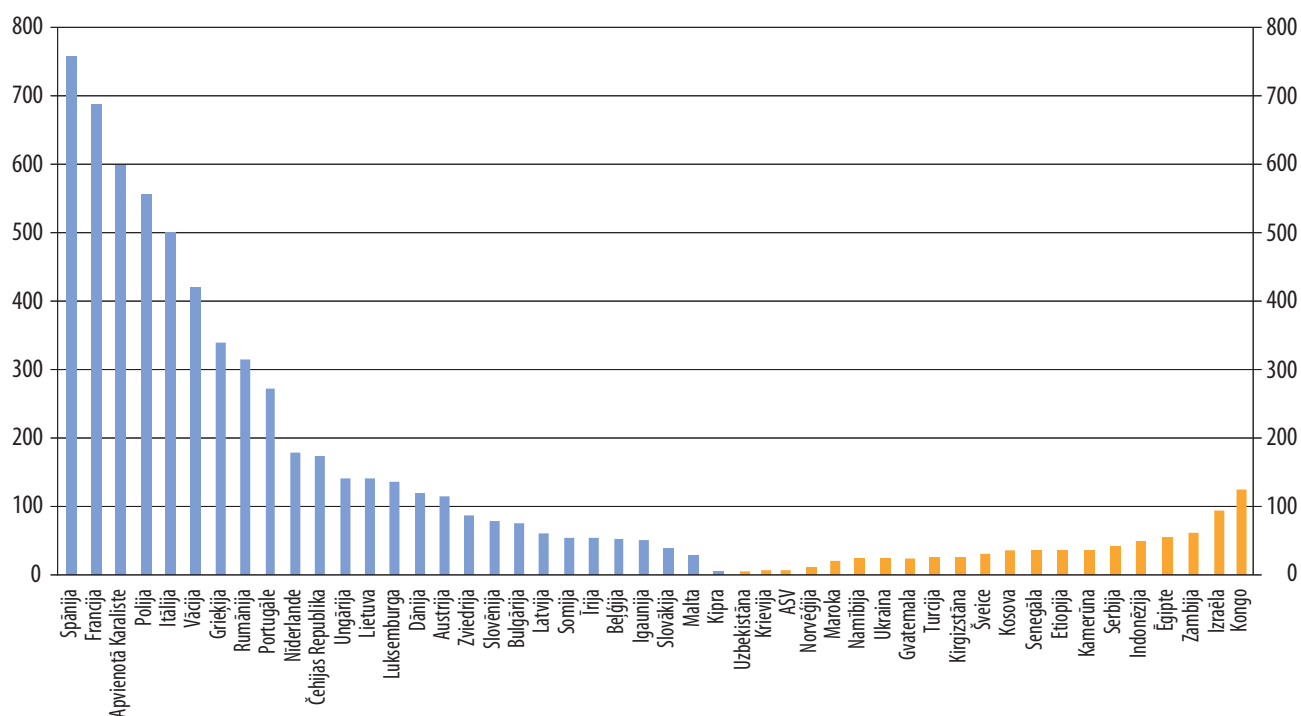
REVĪZIJAS APMEKLĒJUMI 2012. GADĀ

Lai gan lielākā daļa revīzijas darba notiek ERP telpās Luksemburgā, revidenti apmeklē arī ES iestādes, aģentūras un decentralizētās struktūras, dalībvalstu iestādes un citus ES līdzekļu saņēmējus (tostarp starptautisku organizāciju mītnes, piemēram, ANO Šveicē). Apmeklējumu mērķis ir iegūt **tiešus revīzijas pierādījumus**.

Parasti apmeklē centrālās vai vietējās **pārvaldes iestādes**, kas ir iesaistītas ES līdzekļu administrēšanā, pārvaldībā un izmaksāšanā, kā arī šo līdzekļu **galasaņēmējus**. Revīzijas apmeklējumu Eiropas Savienības robežās bieži rīko saziņā ar apmeklēto dalībvalstu augstākajām revīzijas iestādēm. Revīzijas grupās pārsvarā ir divi vai trīs revidenti, un komandējums var ilgt no dažām dienām līdz divām nedēļām atkarībā no revīzijas veida un ceļojuma galamērķa attāluma.

2012. gadā ERP revidenti pavadīja 6816 dienas revīzijās uz vietas — 6054 dienas dalībvalstīs un 762 dienas ārpus ES —, un ieguva pierādījumus gada pārskata, īpašo gada ziņojumu un atlasītu revīzijas uzdevumu vajadzībām. Salīdzinoši daudz laika tika pavadīts ES iestādēs un struktūrās Briselē un Luksemburgā.

Revīzijas dienas izbraukumus uz vietas 2012. gadā



GADA PĀRSKATS

PAR ES 2011. GADA

BUDŽETA IZPILDI

Lielākā daļa ERP finanšu un likumības (jeb atbilstības) revīziju darba 2012. gadā bija atvēlēta ES 2011. gada budžeta izpildei. No tā izrietošo **2011. gada pārskatu** publicēja 2012. gada 6. novembrī.

Gada pārskata **mērķis** ir sniegt konstatējumus un secinājumus, kas palīdz Eiropas Parlamentam, Padomei un ES iedzīvotājiem novērtēt ES finanšu pārvaldības kvalitāti, kā arī sagatavot noderīgus ieteikumus tās uzlabošanai. 2011. gada pārskatu galvenā daļa ir 18 gadatīcības deklarācijas (jeb *DAS*) par ES pārskatu ticamību un tiem pakārtoto darījumu pareizību.

2011. gada pārskatā par ES budžeta izpildi ir iekļautas **divas jaunas nodaļas**, kurās vairāk atspoguļoti rezultāti lauksaimniecības un kohēzijas jomā. Agrākā nodaļa par lauksaimniecību un dabas resursiem ir aizstāta ar nodaļām — “Lauksaimniecība: tirgus un tiešais atbalsts” un “Lauku attīstība, vide, zivsaimniecība un veselība”. Turklāt atsevišķas nodaļas — “Reģionālā politika, enerģētika un transports” un “Nodarbinātība un sociālās lietas” — aizstāj iepriekšējo nodaļu par kohēziju, enerģētiku un transportu.

Galvenās 2011. gada pārskata atziņas

- 2011. gada **pārskati** patiesi atspoguļo Eiropas Savienības finanšu stāvokli, darbību rezultātus un naudas plūsmas minētajam gadam. **Ieņēmumos** un **saistībās** kļūdu līmenis nebija būtisks. Turpretim maksājumos kļūdu līmenis bija būtisks; ES budžetam kopumā aplēstais kļūdu īpatsvars bija 3,9 %. Kļūdu līmenis saglabājas līdzīgs 2010. gada līmenim, kad tas bija 3,7 %.
- Kļūdu līmenis bija būtisks visās atsevišķi vērtētajās ES tēriņu jomās, izņemot **ārējo attiecību, atbalsta un paplašināšanās un administratīvo izdevumu** jomas. Tas liecina, ka ES līdzekļu pārvaldība ir jāuzlabo.
- ERP aplēstais kļūdu līmenis **lauku attīstības, vides, zivsaimniecības un veselības** politikas grupā (kļūdām visvairāk pakļautajā tēriņu jomā) bija 7,7 %. Aplēstais kļūdu īpatsvars politikas grupā “**Reģionālā politika, enerģētika un transports**” saglabājas augsts — 6,0 %.
- **Palielinājās Komisijas atrunu apmērs**; summa, ko Komisijas ģenerāldirektori uzskata par apdraudētu, pieauga no 0,4 miljardiem EUR 2010. gadā līdz 2 miljardiem EUR 2011. gadā. Tas rāda, ka Komisija apzinās augsto kļūdu risku, kas pastāv dažās jomās, īpaši lauku attīstības, kohēzijas un pētniecības jomā.
- Kopumā pārbaudītās **kontroles sistēmas** tikai daļēji efektīvi nodrošināja maksājumu pareizību, un netiek izmantotas to iespējas novērst vai atklāt un izlabot kļūdas. Tika konstatēti vairāki **kontroles kļūdu** piemēri.
- Komisijas pašnovērtējums par padarīto attīstās, un tajā ir daži apsveicami uzlabojumi par iepriekšējiem gadiem. Tomēr ERP lietderības revīzijās 2011. gadā konstatēja, ka nav kvalitatīvu vajadzību novērtējumu, pastāv nepilnības programmu izstrādē, kas neļauj sagatavot pilnvērtīgus ziņojumus par rezultātiem un ietekmi, un Komisijai ir jāpierāda **ES pievienotā vērtība**.

PĀRSKATS PAR EIROPAS ATTĪSTĪBAS FONDIEM 2011. GADĀ

Eiropas Attīstības fondus (EAF) finansē ES dalībvalstis, tos pārvalda ārpus ES vispārējā budžeta un tos reglamentē īpašas finanšu regulas. Eiropas Komisija ir atbildīga par to darbību finanšu izpildi, kuras finansētas no EAF līdzekļiem.

Balstoties uz 2000. gada Kotonū nolīgumu, ar EAF tiek sniegta Eiropas Savienības palīdzība attīstības sadarbībai Āfrikas, Karību jūras baseina un Klusā okeāna reģiona (ĀKK) valstīs un aizjūras zemēs un teritorijās (AZT). Izdevumu galvenais mērķis ir mazināt un ar laiku izskaust nabadzību, nodrošinot ĀKK valstu un AZT ilgtspējīgu attīstību un pakāpenisku integrēšanos pasaules ekonomikā. Tie balstās uz trim papildu pilāriem, kas ir attīstības sadarbība, ekonomiskā un tirdzniecības sadarbība, kā arī politiskā dimensija.

ERP 2011. gada pārskats par Eiropas Attīstības fondiem tika publicēts kopā ar pārskatu par ES budžetu 2012. gada 6. novembrī.



ERP konstatēja, ka 2011. gada pārskati patiesi atspoguļo Eiropas Attīstības fondu finanšu stāvokli, to darbību rezultātus un naudas plūsmas. Tomēr 33 % Eiropas Attīstības fondu darījumu bija kļūdas, un aplēsts, ka kļūdas bija 5,1 % maksājumu.

ĪPAŠIE GADA ZIŅOJUMI PAR ES AĢENTŪRĀM, DECENTRALIZĒTAJĀM STRUKTŪRĀM UN CITĀM IESTĀDĒM 2011. GADĀ

2012. gadā ERP publicēja 50 **īpašos gada ziņojumus** par dažādām ES aģentūrām, decentralizētajām struktūrām (piemēram, kopuzņēmumiem) un citām iestādēm, galvenokārt par 2011. finanšu gadu.

ES aģentūras un decentralizētās struktūras ir izveidotas ar ES tiesību aktiem konkrētu uzdevumu izpildei. Katrai aģentūrai ir savs mandāts, valde, direktors, personāls un budžets. Aģentūras aktīvi darbojas daudzās jomās, tādās kā drošība, veselība, pētniecība, finanses, migrācija un ceļošana.

Priekšsēdētājs Caldeira prezentē 2011. gada pārskatu Eiropas Parlamenta plenārsēdē 2012. gada novembrī

2012. GADA ĪPAŠIE ZIŅOJUMI

Papildus ikgadējiem pārskatiem Palāta visa gada garumā publicē arī **īpašos ziņojumus** pēc lietderības un likumības revīzijām konkrētās budžeta jomās vai pārvaldības jautājumos pēc savas izvēles. Palāta izraugās un plāno šos revīzijas uzdevumus tā, lai tiem būtu maksimāla ietekme un lai pēc iespējas labāk izmantotu savus resursus.



Atlasot revīzijas tēmas, ERP ņem vērā

- lietderības vai likumības **risku** konkrētā ieņēmumu vai izdevumu jomā,
- iesaistīto ieņēmumu vai izdevumu **limeni**,
- kopš iepriekšējās revīzijas pagājušo **laiku**,
- gaidāmās **izmaiņas** tiesiskajā regulējumā un
- politiskās vai sabiedrības **intereses**.

2012. gadā Palāta pieņēma **25 īpašos ziņojumus** par plašu tēmu loku. Tas ir ievērojams pieaugums salīdzinājumā ar 16 ziņojumiem, ko pieņēma 2011. gadā (un 12 ziņojumiem 2008. gadā).

Visu īpašo ziņojumu pilns teksts 22 ES valodās ir pieejams ERP tīmekļa vietnē <http://eca.europa.eu> un ES grāmatnīcā.

2012. gada īpašo ziņojumu tēmas ir izklāstītas dažās nākamajās lappusēs atbilstoši 2013.–2017. gada finanšu shēmas — ES daudzgadu budžeta — pozīcijām.

IZRAUDZĪTO LIETDERĪBAS UN LIKUMĪBAS JEB ATBILSTĪBAS REVĪZIJU GALVENIE POSMI



FINANŠU SHĒMAS POZĪCIJA — ILGTSPĒJĪGA IZAUGSME

ES tēriņi ilgtspējīgai izaugsmei aptver divas jomas.

Konkurētspēja ietver finansējumu pētniecībai un tehnoloģijas attīstībai, ES tīklu izveidei, izglītībai un mācībām, konkurētspējas veicināšanai pilnībā integrētā vienotajā tirgū, sociālās politikas darba kārtībai, kā arī kodolenerģijas ekspluatācijas pārtraukšanai. Kategorijā "Konkurētspēja izaugsmei un nodarbinātībai" 2007.–2013. gadā piešķirtie ES izdevumi ir 89,4 miljardi EUR jeb 9,2 % no ES budžeta. Gandrīz divas trešdaļas no minētās summas paredzētas pētniecībai un izstrādei.

Kohēzija izaugsmei un nodarbinātībai galvenokārt attiecas uz kohēzijas politiku, kuru īsteno ar finanšu līdzekļiem, kas paredzēti noteiktām darbības jomām; tas ir Eiropas Sociālais fonds (ESF), Eiropas Reģionālās attīstības fonds (ERAF) un Kohēzijas fonds (KF). Līdzekļu izlietojumu dalīti pārvalda Komisija un ES dalībvalstis. Plānotie ES kohēzijas izdevumi 2007.–2013. gadam ir 348,4 miljardi EUR jeb 35,7 % no kopējā ES budžeta.

2012. gadā šajā jomā ERP pieņēma īpašos ziņojumus par turpmāk uzskaitītajām tēmām.

- **No ERAF līdzfinansēto mazo un vidējo uzņēmumu finansēšanas instrumenti** (2/2012) — novērtēja efektivitāti un produktivitāti finansēšanas vadības pasākumiem, kuri 2000.–2006. gada un 2007.–2013. gada plānošanas periodos bija līdzfinansēti no ERAF. Revīzija bija balstīta uz projektu paraugu Apvienotajā Karalistē, Vācijā, Slovēnijā, Ungārijā un Portugālē, kā arī Komisijas un dalībvalstu vadības, uzraudzības un informācijas sistēmu pārbaudi. Palāta secināja, ka ERAF izdevumu efektivitāti un produktivitāti mazo un vidējo uzņēmumu finansēšanas instrumentiem mazināja tiesiskā regulējuma nepiemērotība dažādiem izmantoto finansēšanas instrumentu veidiem. *Mazie un vidējie uzņēmumi (MVU) ir ES ekonomikas pamats, jo tie rada darbavietas, inovācijas un ieņēmumus. Tomēr mazajiem un vidējiem uzņēmumiem var nebūt piekļuves tam finanšu veidam un apmēram, kas tiem vajadzīgs. To atbalstam ES izmanto savu uzņēmējdarbības un kohēzijas politiku, galvenokārt ar dotācijām, un — saistībā ar*

Eiropas Reģionālās attīstības fondu — aizvien biežāk arī finansēšanas instrumentus. Finansēšanas instrumenti ir atmaksājami apgrozības instrumenti. Pamatojoties uz Komisijas sniegtajiem skaitļiem, ERAF piešķirumi finansēšanas vadības instrumentiem sasniedz aptuveni 1,6 miljardus EUR un 10,4 miljardus EUR attiecīgi 2000.–2006. gada un 2007.–2013. gada plānošanas periodam.

○ **Struktūrfondi. Vai Komisijai ir izdevies sekmīgi novērst dalībvalstu vadības un kontroles sistēmās konstatētos trūkumus**

(3/2012) — novērtēja, vai Komisijai uzsāka pienācīgus korigējošus pasākumus; nodrošināja savlaicīgu to īstenošanu un ieguva pietiekamu pārliecību par to, ka tās darbību rezultātā tika veiktas atbilstīgas finanšu korekcijas attiecībā uz iepriekš pieļautiem pārkāpumiem un sistēmu uzlabojumi, lai novērstu pārkāpumu atkārtošanos. Revīziju veica, pamatojoties uz 40 programmu pārbaudi, un to īstenošanā tika atklāti būtiski trūkumi. ERP konstatēja, ka attiecībā uz dalībvalstu vadības un kontroles sistēmām Komisijai zināmā mērā ir izdevies panākt finanšu korekciju pareizu piemērošanu, bet tā mazāk sekmīgi ieguva pārliecību par to, ka tās darbības ir veicinājušas uzlabojumus dalībvalstu sistēmās. *Struktūrfondu izdevumu pārvaldību daļa Komisija un dalībvalstis. Dalībvalstis sagatavo daudzgadu programmas, ko novērtē un apstiprina Komisija un ko dalībvalstis pēc tam īsteno. Ja dalībvalstu vadības un kontroles sistēmās tiek konstatēti nozīmīgi trūkumi, Komisijas mērķis ir nodrošināt, ka pārkāpumi tiek izlaboti un sistēmas pilnveidotas.*

○ **Vai jūras ostu transporta infrastruktūras līdzfinansēšana no struktūrfondiem un Kohēzijas fonda ir efektīvs ieguldījums**

(4/2012) — novērtēja, vai efektīvi bija to 27 projektu mērķi un tiešie rezultāti, kurus no ERAF un Kohēzijas fonda līdzfinansēja sadaļā "Transporta infrastruktūra" 2000.–2006. gada laikposmā. Palāta novērtēja, kā dalībvalstis šos izdevumus pārvaldīja un kā Komisija šo procesu pārraudzīja. ERP konstatēja, ka kohēzijas politikas ieguldījumi jūras ostu transporta infrastruktūrā bijuši efektīvi tikai 11 no 27 revidētajiem projektiem. *Jūras transports ir otrais nozīmīgākais transporta veids ES. Komisija prognozē, ka tā izmantošana pieaugs no 3,8 miljardiem tonnu 2006. gadā līdz 5,3 miljardiem tonnu līdz 2018. gadam. Kopš 2000. gada Eiropas Savienība no struktūrfondiem un Kohēzijas fonda ir piešķirusi aptuveni 6,2 miljardus EUR jūras ostu infrastruktūras celtniecības līdzfinansēšanai.*



Revidējot ES tēriņus transporta jomā

FINANŠU SHĒMAS POZĪCIJA — ILGTSPĒJĪGA IZAUGSME

- **Vai struktūrpasākumu finansējums sadzīves atkritumu apsaimniekošanas infrastruktūras projektiem efektīvi palīdz dalībvalstīm sasniegt ES atkritumu politikas mērķus** (20/2012) — novērtēja 26 atlasīto atkritumu apsaimniekošanas infrastruktūras projektu rezultātus un pārskatīja ES atkritumu politikas mērķu sasniegšanu, kā arī atbalsta pasākumu īstenošanu tajos astoņos reģionos, kur atrodas attiecīgie infrastruktūras objekti. Tika pārbaudīts arī tas, kā Komisija bija pildījusi savas funkcijas. ERP konstatēja, ka sadzīves atkritumu apsaimniekošanas infrastruktūras projektiem piešķirtā ES struktūrpasākumu finansējuma efektivitāti mazināja vājā atbalsta pasākumu īstenošana un trūkumi ES noteikumos un vadlīnijās. *2010. gadā katrs ES-27 iedzīvotājs vidēji saražoja aptuveni 500 kg atkritumu, kuri, ja tos pienācīgi nesavāc, neapstrādā un neapglabā, var negatīvi ietekmēt vidi. ES direktīvu veidā ir ieviesusi kopīgus standartus un mērķus sadzīves atkritumu apsaimniekošanai un līdzfinansē atkritumu apsaimniekošanas infrastruktūras īpašos reģionos. ES rezervēja 10,8 miljardus EUR atkritumu apsaimniekošanas infrastruktūrai 2000.–2013. gada posmā.*
- **Kohēzijas politikas ieguldījumi energoefektivitātē un to rentabilitātē** (21/2012) — tika vērtēts, vai kohēzijas politikas ieguldījumi energoefektivitātē bija rentabli, pārbaudot, vai plānošanā un finansēšanā tika piemēroti pareizi nosacījumi, lai nodrošinātu rentablus ieguldījumus energoefektivitātē, un vai revidētie sabiedrisko ēku energoefektivitātes projekti ir bijuši rentabli. ERP konstatēja, ka vidējais atmaksāšanās periods ES ieguldījumiem energoefektivitātē pārsniedz 50 gadus (ārkārtējos gadījumos tas ir līdz pat 150 gadiem), un tas nozīmē, ka līdzekļi šādiem ieguldījumiem būtu jāizlieto rentablāk. *Palielināta energopatēriņa izmaksas, fosilā kurināmā rezervju izsīkšana*

un cilvēku darbības ietekme uz globālajām klimata pārmaiņām ir ES nesenās energoefektivitātes politikas virzītājspēki. Kopš 2000. gada Eiropas Savienība ir izlietojusi no Kohēzijas fonda gandrīz 5 miljardus EUR energoefektivitātes pasākumu līdzfinansēšanai dalībvalstīs.

- **Vai ar ES struktūrpasākumiem ir veiksmīgi atbalstīta degradētu rūpniecisku un militāru teritoriju atjaunošana** (23/2012) — vērtēja, vai tika sasniegti projektu mērķi, vai ES atbalsts tika plānots, pamatojoties uz stingriem kritērijiem, un vai rezultāti tika sasniegti ar zemākajām izmaksām no ES budžeta. Palāta pārbaudīja 27 atjaunošanas projektu darbības rezultātus (ES līdzfinansējums — 231 miljons EUR) un pārskatīja dalībvalstu degradētu teritoriju atjaunošanas instrumentus, kas ir konkrētu līdzfinansēto intervencu pamatā — Vācijā, Apvienotajā Karalistē, Ungārijā, Polijā un Čehijas Republikā. (Šā īpašā ziņojuma secinājumi tiks publicēti 2013. gada 18. aprīlī.) *Pēdējās desmitgadēs aizvien biežāk kļuvušas pieejamas pamestas rūpnieciskas un militāras teritorijas (tā dēvētās "degradētās teritorijas"). Daudzas degradētās teritorijas ir piesārņotas. Ar ES struktūrpasākumiem tiek veicināta degradētu teritoriju atjaunošana un atkārtota izmantošana, lai aizsargātu cilvēku veselību un vidi un ierobežotu pilsētu izplešanos. ES kopējais finansējums šajā jomā laikposmā no 2000. gada līdz 2013. gadam sasniedza 5,7 miljardus EUR.*

○ **Eiropas Savienības Solidaritātes fonda reakcija uz 2009. gada Abruci zemesrīci — darbu atbilstība un izmaksas** (24/2012) — novērtēja, vai finansētās darbības atbilda ESSF regulai un vai CASE būvniecības projekts (pārstāv lielāko daļu izdevumu) bija labi izplānots un izstrādāts, un vai tas tika īstenots, pienācīgi ņemot vērā ekonomiskuma aspektu. ERP konstatēja, ka, lai gan pārējie finansētie projekti bija attiecināmi, CASE projekts neatbilda ESSF regulai. Turklāt bija trūkumi CASE projekta plānošanā un tā īstenošanas ekonomiskuma nodrošināšanā. *2009. gada zemestrīce, kas notika Itālijas Abruci reģionā, radīja kaitējumu par vairāk nekā 10 miljardiem EUR. Eiropas Savienība ieguldīja 0,5 miljardus EUR Itālijas ārkārtas reaģēšanai no sava Solidaritātes fonda, kuru izmanto ārkārtas darbībām, lai nodrošinātu pagaidu mājokļus un skolas, un CASE projektam seismiski izolētu māju būvniecībai.*

○ **Vai ir izveidoti instrumenti, ar kuriem uzrauga efektivitāti Eiropas Sociālā fonda tēriņiem gados vecākiem darbiniekiem** (25/2012) — vērtēja, vai un kādā mērā dalībvalstis un Komisija ir izstrādājušas un izmantojušas instrumentus, kas vajadzīgi, lai noteiktu, vai mērķi attiecībā uz gados vecākiem strādniekiem ir sasniegti. Tika atlasītas sešas programmas 222 miljonu EUR vērtībā, aptverot četras dalībvalstis (Vāciju, Itāliju, Poliju un Apvienoto Karalisti). ERP konstatēja, ka ne dalībvalstis, ne Komisija nevar atbildēt uz jautājumu, kādā mērā no ESF finansētās darbības ir devušas reālu labumu gados vecākiem strādniekiem. Turklāt šāda veida darbībām izlietotās summas nav izsekojamas. *No 2007. līdz 2013. gada beigām ESF izdevumi par palīdzību dalībvalstīm nodarbinātības jomā sasniegs vairāk nekā 75 miljardus EUR, kas veido aptuveni 8 % no kopējā ES budžeta. Viena galvenajām nelabvēlīgā situācijā esošām grupām ir gados vecāki darbinieki.*



Katedrāle L'Akvilā, Itālijā, gandrīz četrus gadus pēc 2009. gada zemestrīces



Jaunuzceltie seismiski izolētie mājokļi L'Akvilā, Itālijā

FINANŠU SHĒMAS POZĪCIJA — DABAS RESURSU AIZSARDZĪBA UN APSAIMNIEKOŠANA

Eiropas Savienība ir uzņēmusies plašu politisko atbildību attiecībā uz lauksaimniecību, lauku attīstību, zivsaimniecību un vidi. Plānotie izdevumi 2007.–2013. gadam ir 413,1 miljards EUR jeb 42,3 % no kopējā ES budžeta.

Trīs ceturtdaļas izdevumu veido tiešmaksājumi lauksaimniekiem un atbalsts lauksaimniecības tirgiem no Eiropas Lauksaimniecības garantiju fonda (ELGF), kas ir kopējās lauksaimniecības politikas (KLP) pirmais pīlārs. Piektā daļa izdevumu atvēlēta ES atbalstam lauku attīstībai, kuru finansē no Eiropas Lauksaimniecības fonda lauku attīstībai (ELFLA), kas ir KLP otrais pīlārs. Lauksaimniecību un lauku attīstību dalīti pārvalda Komisija un dalībvalstis.

2012. gadā šajā jomā Palāta pieņēma īpašos ziņojumus par turpmāk uzskaitītajām tēmām.

○ **Vīna tirgus kopīgās organizācijas reforma: līdzšinējie sasniegumi** (7/2012) — izvērtēja sasniegumus saistībā ar vienu no galvenajiem vīna reformas mērķiem, proti, uzlabot līdzsvaru starp piedāvājumu un pieprasījumu. Revīzijā pievērsās diviem pasākumiem — izaršanai, kā arī pārstrukturēšanai un pārveidošanai, jo tās ir divas lielākās izdevumu jomas un tām ir izšķiroša nozīme, lai sasniegtu mērķi uzlabot līdzsvaru starp piedāvājumu un pieprasījumu. ERP konstatēja, ka šiem diviem pasākumiem bija pretēja iedarbība un ka strukturālais pārpalikums netika ievērojami samazināts. *Pasākuma īstenošanas triju gadu posmā no 2008./2009. gada līdz 2010./2011. gadam izaršanai ES piešķīra 1,1 miljardu EUR. Pārstrukturēšanas un pārveidošanas pasākumiem desmit gadu īstenošanas posmā līdz 2010. gadam bija piešķirti 4,2 miljardi EUR.*

○ **Atbalsta mērķtiecīga virzīšana lauku saimniecību modernizēšanai** (8/2012) — pārbaudīja, vai ES atbalsts lauku saimniecību modernizēšanai bija vērst uz ES prioritātēm un dalībvalstu īpašajām vajadzībām. ERP konstatēja, ka lauku saimniecību modernizēšanas pasākumam būtu lielākas iespējas, ja līdzekļi būtu labāk vērsti uz ES prioritātēm un dalībvalstu īpašajām vajadzībām un ja efektīvi būtu piemērotas atlases procedūras. *Šis atbalsts finansē ieguldījumus lauku saimniecībās, sākot no tādiem vienkāršiem priekšmetiem kā lauksaimniecības darbarīki un koka kastes augļiem, līdz pat tādiem kompleksiem projektiem kā biogāzes iekārtas. Tam paredzētais ES budžets kopā ir 11,1 miljards EUR (ko finansē no ELFLA), kas visā 2007.–2013. gada plānošanas periodā ir aptuveni 11 % no visiem ES lauku attīstībai plānotajiem izdevumiem.*

- **Revīzija kontroles sistēmai, kas reglamentē bioloģisko produktu ražošanu, pārstrādi, izplatīšanu un importu** (9/2012) — novērtēja, vai bioloģisko produktu kontroles sistēma pietiekami garantē bioloģiskās ražošanas, pārstrādes, izplatīšanas un importa pamatprasību izpildi. Tajā pārbaudīja, kā dažādas iesaistītās iestādes (ES Komisija un kompetentās iestādes, akreditācijas organizācijas un kontroles organizācijas dalībvalstīs) ir pildījušas savus pienākumus Eiropas Savienībā, gan attiecībā uz importa režīmu pārvaldību. ERP konstatēja, ka kompetentās iestādes dalībvalstīs sastapās ar grūtībām nodrošināt bioloģisko produktu izsekojamību, tam pievienojās sistēmu nepilnības, kas jānovērš, lai sniegtu pietiekamu pārlicību par to, ka sistēmas darbojas efektīvi un ka patērētāju uzticība nav iedragāta. *ES tiesiskais regulējums, kas reglamentē bioloģiskās ražošanas nozari, ir paredzēts tam, lai radītu pamatu ilgtspējīgas bioloģiskās ražošanas attīstībai, garantējot godīgu konkurenci, aizsargājot patērētāju tiesības, kā arī nodrošinot efektīvu iekšējā tirgus darbību. Ir ieviesta tāda kontroles sistēma, kas ļauj pārbaudīt un apstiprināt katru operatoru piegādes ķēdē.*
- **Tiešais atbalsts par zīdītājgovīm, aitām un kazām saskaņā ar daļēju VMS kārtības īstenošanu** (11/2012) — novērtēja, vai atbalsts bija adresēts tam vispiemērotākajiem reģioniem dalībvalstīs, vai tas ir efektīvi saglabājis īpašo ražošanu un līdz ar to novērsis negatīvo ietekmi sociālā, ekonomiskā un vides aspektā un ir Komisijas un dalībvalstu labi uzraudzīts un novērtēts. ERP secināja, ka KLP tiešais atbalsts par zīdītājgovju ganāmpulku nav sasniedzis labākus rezultātus nekā atsaistītais atbalsts. *Pēc 2003. gada KLP reformas lauksaimniecības atbalstu, ko iepriekš piešķīra kā tiešo atbalstu, kas saistīts ar konkrētu lauksaimniecības produktu ražošanu (tā saucamais "saistītais atbalsts"), pēc vienotā maksājuma shēmas ieviešanas vairs neizmaksā saistībā ar ražošanu (t. i., atbalsts ir "atsaistīts"). Tomēr, lai mazinātu negatīvo ietekmi, kāda varētu būt tūlītējai pārejai uz pilnīgu atsaistīšanu, no pilnīgas atsaistīšanas ir paredzēti daži izņēmumi īpašām nozarēm un reģioniem. Starp šiem izņēmumiem ir jau iepriekš eksistējušās zīdītājgovju un aitu un kazu shēmas. Šim tiešajam atbalstam piešķirtās budžeta apropriācijas 2011. gadā bija aptuveni 1,0 miljards EUR.*



Revīzija uz vietas kāda saņēmēja saimniecībā Spānijā

FINANŠU SHĒMAS POZĪCIJA — DABAS RESURSU AIZSARDZĪTBA UN APSAMNIEKOŠANA

- **ES higiēnas tiesību aktu īstenošana to valstu kautuvēs, kas pievienojušās ES kopš 2004. gada** (14/2012) — novērtēja, vai Komisija un attiecīgās dalībvalstis veica vajadzīgos pasākumus, lai nodrošinātu, ka kautuvēs tiek ieviesti ES higiēnas standarti. Revīzijā pārbaudīja ar higiēnas prasībām saistīto pasākumu pārraudzību, vadību, īstenošanu un finansēšanu. ERP pārbaudīja ES finansējumu saņēmušās kautuves Čehijas Republikā, Ungārijā, Polijā, Rumānijā un Slovēnijā. Lai gan ERP konstatēja, ka kopumā Komisijas un kompetento iestāžu higiēnas prasību pārraudzības sistēmu konstrukcija ir atbilstoša, revīzijā atklājās vairākas nepilnības saistībā ar šo sistēmu īstenošanu, un tas liecina par stingrāku pārbaudi vajadzību visos līmeņos, lai mazinātu risku. *Dalībvalstīs, kas pievienojās Eiropas Savienībai 2004. gadā, bija jānodrošina kautuvju atbilstība ES higiēnas prasībām. Tā kā šīs prasības parasti bija daudz stingrākas nekā dalībvalstu prasības, kautuvju modernizēšanai piešķīra ES finansējumu, kuram vajadzēja sekmēt higiēnas prasību ievērošanu. No Īpašās pirmspievienošanās programmas lauksaimniecībai un lauku attīstībai (SAPARD) līdzekļiem 241 kautuvei tika piešķirti aptuveni 117 miljoni EUR. Finansēšanu turpināja no ELVGF un ELFLA.*
- **Cik efektīva ir vienotā platībmaksājuma shēma kā pārejas sistēma lauksaimnieku atbalstam jaunajās dalībvalstīs** (16/2012) — novērtēja galvenos trūkumus, piemēram, maksājumi bija veikti saņēmējiem, kuri nebija (vai tikai nedaudz bija) iesaistīti lauksaimniecībā; maksājumi bija veikti par pamestu vai nelauksaimnieciskām darbībām atvēlētu zemi; maksājumi bija veikti valsts struktūrām un atbalsts bija izmaksāts dažiem lieliem saņēmējiem. ERP secināja, ka dažkārt atbalsts bija izmaksāts saņēmējiem, kas ar lauksaimniecību nodarbojās tikai nelielā mērā vai nenodarbojās nemaz, tostarp valsts struktūrām, neņemot vērā ne lauksaimnieciskās darbības īpašās reģionālās iezīmes, ne arī lauksaimnieku ieguldījumu sabiedrisko labumu ražošanā. Turklāt lielākā daļa lauksaimnieku saņēma tikai nelielu atbalstu. *Vienotā platībmaksājuma shēma ir vienkāršota ienākumu atbalsta shēma lauksaimniekiem dalībvalstīs, kuras ir pievienojušās Eiropas Savienībai kopš 2004. gada. 2011. gadā maksājumi bija aptuveni 5 miljardi EUR.*



FINANŠU SHĒMAS POZĪCIJA — BRĪVĪBAS, DROŠĪBAS UN TIESISKUMA TELPA

Šī politikas joma tika izveidota, lai nodrošinātu personu brīvu pārvietošanos un lai iedzīvotājiem piedāvātu augsta līmeņa aizsardzību. Tā aptver jautājumus no ES ārējo robežu pārvaldības līdz sadarbībai civilīlētās un krimināllietās. Tā ietver politiku imigrācijas un patvēruma jomā, policijas sadarbību un cīņu pret noziedzību. Izdevumi šajā jomā 2007.–2013. gadā sasnies 12,2 miljardus EUR.

2012. gadā šajā jomā Palāta pieņēma vienu īpašo ziņojumu.

- O Vai Eiropas Trešo valstu valstspiederīgo integrācijas fonds un Eiropas Bēgļu fonds sniedz efektīvu ieguldījumu trešo valstu valstspiederīgo integrācijā** (22/2012) — novērtēja, vai Eiropas Integrācijas fonda un Eiropas Bēgļu fonda komponentes ES vispārīgajā programmā "Solidaritāte un migrācijas plūsmu pārvaldība" 2007.–2013. gadam (*SOLID*) sniedza efektīvu ieguldījumu trešo valstu valstspiederīgo integrācijā ES; vai rezultātu pamatā ir programmas efektīva uzraudzība un novērtēšana; vai fondu struktūra veicināja šo fondu efektīvu īstenošanu un vai integrācijas pasākumu īstenošanas sistēmas *SOLID* programmas ietvaros ir labi

pārvaldītas. ERP konstatēja, ka revidēto individuālo projektu līmenī tika panākti pozitīvi rezultāti, taču fondu panākumu mērīšanai bija izveidotas neatbilstīgas sistēmas. Programmas struktūra mazināja efektivitāti, un koordinācija ar citiem ES fondiem nebija pietiekama. *Eiropas Savienība atbalsta darbības, kas paredzētas, lai veicinātu trešo valstu valstspiederīgo integrāciju ES dalībvalstīs un stiprinātu solidaritāti, sadalot finanšu slogu, kas rodas kopīgo ārējo robežu pārvaldības un kopējās imigrācijas un patvēruma politikas īstenošanas dēļ. Paredzams, ka ES budžeta tēriņi SOLID programmai 2007.–2013. gadā kopā sasnies aptuveni 4 miljardus EUR.*



ES līdzfinansētā bēgļu nometne

FINANŠU SHĒMAS POZĪCIJA — ES NOZĪME PASAULES LĪMENĪ

ES darbības ārējo attiecību jomā galvenie mērķi ir šādi: paplašināties; nodrošināt stabilitāti, drošību un labklājību savām kaimiņvalstīm; aktīvi atbalstīt ilgtspējīgu attīstību starptautiskā līmenī; veicināt pasaules mēroga politisku pārvaldību un nodrošināt stratēģisko un civilo drošību.

Šiem mērķiem ES 2007.–2013. gadā ir paredzējusi 55,9 miljardus EUR jeb 5,7 % no kopējā budžeta. Lielāko daļu izdevumu Komisija pārvalda tieši vai nu centrālajos dienestos, vai arī ar deleģāciju starpniecību. Daļu atbalsta pārvalda kopā ar starptautiskajām organizācijām.

2012. gadā šajā jomā Palāta pieņēma īpašos ziņojumus par turpmāk uzskaitītajām tēmām.

- **Vai Eiropas Savienības attīstības palīdzība pārtikas nodrošinājumam Subsahāras Āfrikā ir efektīva** (1/2012) — novērtēja, vai ES attīstības palīdzība pārtikas nodrošinājumam Subsahāras Āfrikā bija efektīva, analizējot, vai ES attīstības palīdzība pārtikas nodrošinājumam atbilda valstu vajadzībām un prioritātēm un vai ES intervences pasākumi ir bijuši efektīvi. Revīzijā galveno uzmanību pievērta ES tiešajai attīstības palīdzībai trijās pārtikas nodrošinājuma dimensijās, proti, pārtikas pieejamībai, piekļuvei pārtikai un pārtikas pilnvērtīgam izlietojumam uzturā (uzturvērtības aspektam). Palāta secināja, ka ES attīstības palīdzība pārtikas nodrošinājumam Subsahāras Āfrikā lielākoties ir efektīva un dod nozīmīgu ieguldījumu pārtikas nodrošinājuma panākšanai. Tomēr Komisija nebija pietiekami izsvērusi potenciālo ES atbalsta jomu citās valstīs, kurās arī hroniski trūkst pārtikas, un nebija pienācīgu prioritāti piešķīrusi uzturvērtības aspektam. *Pārtikas nodrošinājums ir milzīga un pastāvīga problēma Subsahāras Āfrikā, kur 30 % iedzīvotāju cieš badu. No 2002. gada līdz 2010. gadam ar Eiropas Attīstības fonda (EAF) starpniecību ES finansēja kopā vairāk nekā 3,2 miljardus EUR pārtikas nodrošinājuma pasākumiem šajā reģionā.*
- **Kopējā ārējo attiecību informācijas sistēma (CRIS)** (5/2012) — novērtēja, vai CRIS ir izstrādāta tā, lai tā labi atbilstu Komisijas vajadzībām, un vai tās sniegtā informācija ir ticama. Revīzijā pārbaudīja Komisijas dokumentus par CRIS, kā arī sistēmā esošos datus. Palāta secināja, ka CRIS kopumā labi atbilst Komisijas vajadzībai pēc informācijas ārējo darbību jomā. Tomēr, lai gan desmit gadus sistēma ir pakāpeniski pilnveidota, tai joprojām ir trūkumi. CRIS ir *informācijas sistēma, ko Komisija ir izveidojusi ārējo darbību pārvaldīšanai. Kopš 2002. gada, kad sistēma sāka darboties, tās funkcijas ir pastāvīgi paplašinātas. Tagad tā ir kļuvusi par galveno atskaides informācijas sistēmu ārējo darbību pārvaldībai, ziņojumu sagatavošanai un dokumentēšanai, un to finansē gan no ES vispārējā budžeta, gan no Eiropas Attīstības fondiem.*

o Eiropas Savienības sniegtā palīdzība Kipras turku kopienai (6/2012) — novērtēja,

vai Komisija ir izstrādājusi palīdzības programmu, kurā atspoguļoti instrumenta mērķi, un ieviesusi attiecīgus īstenošanas pasākumus, kā arī to, vai tiek sasniegti konkrētu projektu paredzētie rezultāti. Revīzijas mērķis nebija novērtēt, vai programma ir veicinājusi instrumenta politiskā mērķa — atkalapvienošanās — sasniegšanu. ERP konstatēja, ka programma pienācīgi atspoguļoja tās mērķus sniegt finanšu atbalstu Kipras turku kopienai un, neraugoties uz ievērojamiem ierobežojumiem, tā ieviesa kopumā pienācīgus pasākumus. Ir sasniegti vairāki rezultāti, bet to ilgtspēja bieži tiek apšaubīta, un programmas lielāko projektu neizdevās īstenot. *Laikposmā no 2006. gada līdz 2011. gadam ES finansējums Kipras turku kopienai bija 292,3 miljoni EUR, no kuriem revīzijā pārbaudīja aptuveni trešdaļu (pārbaudot līgumu paraugu).*

o Eiropas Savienības attīstības palīdzība dzeramā ūdens apgādei un pamatsanitārijai Subsahāras Āfrikā (13/2012) — novērtēja,

vai Komisija ir pārvaldījusi ES attīstības palīdzību dzeramā ūdens apgādei un pamatsanitārijai Subsahāras Āfrikā tā, lai būtu sasniegti efektīvi un ilgtspējīgi rezultāti. Palāta konstatēja, ka ES atbalsta rezultātā bija uzlabojusies piekļuve dzeramajam ūdenim un pamatsanitārijai. No otras puses, tikai mazāk nekā puse pārbaudīto projektu apmierinoši atbilda saņēmēju vajadzībām, un rezultāti un ieguvumi neturpināsies, ja vien netiks sagādāti ar tarifiem nesaistīti ieņēmumi. *Ūdens apgādes un sanitārijas uzlabošana ir būtiski elementi tūkstošgades*

attīstības mērķu sasniegšanā. Dzeramā ūdens nekaitīgums un pienācīga sanitārija veicina ekonomisko izaugsmi. ES izdevumi par ūdeni un sanitāriju Subsahāras Āfrikā 2001.–2010. gadā bija aptuveni 1,0 miljards EUR, bet, tā kā ūdens un sanitārijas finansējums ir iekļauts arī citās attīstības palīdzības jomās, tad kopējais Komisijas sniegtais atbalsts ir bijis lielāks.



Ūdens kiosks Džigavā (Nigērija)

FINANŠU SHĒMAS POZĪCIJA — ES NOZĪME PASAULES LĪMENĪ

- o Eiropas Attīstības fonda (EAF) ieguldījums ilgtspējīga autoceļu tīkla izveidē Subsahāras Āfrikā** (17/2012) — novērtēja, vai EAF bija efektīvi veicinājis autoceļu tīkla ilgtspēju Subsahāras Āfrikā, vai EAF atbalstītā autoceļu infrastruktūra ir ilgtspējīga un vai Komisija efektīvi veicināja autoceļu infrastruktūras ilgtspēju. Revīzijā galveno uzmanību pievērsa autotransporta infrastruktūras tehniskajai, finansiālajai un institucionālajai ilgtspējai un aplūkoja 48 programmas, kuras no astotā, devītā un desmitā EAF kopš 1995. gada ir finansētas sešās partnervalstīs. Palāta secināja, ka Komisijas atbalsts ilgtspējīga autoceļu tīkla izveidei Subsahāras Āfrikā ir daļēji efektīvs. Palātas revidentu apmeklētās partnervalstīs nedarīja pietiekami daudz, lai nodrošinātu autoceļu infrastruktūras ilgtspēju, ceļi dažādās pakāpēs ir pārāgri nolietotojušies. *Ceļi un cita transporta infrastruktūra ir būtiski svarīga reģionālajai*

integrācijai, ekonomikas izaugsmei, attīstībai sociālajā jomā, efektīvai valsts pārvaldei un drošībai. Subsahāras Āfrikā autoceļi ir galvenais pasažieru un kravu pārvadāšanas veids, kas nodrošina vairāk nekā 80 % no visiem preču pārvadājumiem un pakalpojumiem, un transporta vajadzības strauji pieaug. EAF uzņemtais saistības šajā reģionā periodā no 1995. līdz 2011. gadam bija aptuveni 7,4 miljardi EUR.

- o Eiropas Savienības palīdzība Kosovai tiesiskuma jomā** (18/2012) (sk. "Lietderības revīzijas piemērs").



Ceļu inspekcija Tanzānijā

LIETDERĪBAS REVĪZIJAS PIEMĒRS

Eiropas Savienības palīdzība Kosovai tiesiskuma jomā



*Kosovas policija un EULEX patrulē pie Kosovas robežas
© EULEX, 2011. g., Enisa Kasemi foto*

Revidējot ES palīdzību Kosovai tiesiskuma jomā, Palāta pirmo reizi iepazinās ar Kopējās drošības un aizsardzības politikas (KDAP) misiju. Kosova ir lielākā ES finansiālās palīdzības saņēmēja pasaulē, rēķinot uz vienu iedzīvotāju, un tur darbojas lielākā krīzes pārvaldības misija (*EULEX*), ko jebkad īstenojusi Eiropas Savienība (ES misija tiesiskuma jomā — *EULEX*).

Palātas Īpašajā ziņojumā Nr. 18/2012 izskatīja jautājumu, vai ES palīdzība Kosovai tiesiskuma jomā ir bijusi efektīva. Revīzija pievērsās četrām jomām: policija, tiesa, muiža, korupcijas novēršana. Palāta pārbaudīja arī līdzekļu donoru koordināciju un *EULEX* pārvaldību.

Šādas sarežģītas jomas revīzija bija problemātiska. Revidenti Kosovu apmeklēja četras reizes. Intervijas notika ar *EULEX* un Eiropas Komisijas ierēdņiem, kā arī ar vietējiem ierēdņiem, starptautiskās donoru kopienas un pilsoniskās sabiedrības organizāciju pārstāv-

jiem. Revidentu grupa pārbaudīja Pirmspievienošanās palīdzības instrumenta un Stabilitātes instrumenta projektus, kā arī *EULEX* veiktos pārraudzības, mācību un konsultēšanas (PMK) pasākumus. Briselē notika sanāksmes ar Komisiju, Eiropas Ārējās darbības dienestu, Padomes sekretariātu un NATO. Turpmākajā darbā Palātai palīdzēja speciālistu grupa.

Palāta konstatēja, ka ES palīdzība nav bijusi pietiekami efektīva. Lai gan ES palīdzēja stiprināt spējas, īpaši muitas jomā, policijai un tiesu varai sniegtās palīdzības panākumi bija pieticīgi. Organizētās noziedzības un korupcijas līmenis Kosovā joprojām ir augsts. Tiesu sistēmu vēl arvien negatīvi ietekmē politiska iejaukšanās, neproduktivitāte un pārredzamības un nolēmumu izpildes trūkums. Kosovas ierobežotās spējas aizsargāt galvenos lieciniekus un grūtības pārvietot lieciniekus uz ārvalstīm ir nozīmīgas nepilnības. Gandrīz nekādas attīstības nav bijis tiesiskuma izveidē Kosovai ziemeļu daļā. "Kosovas augstākās amatpersonas nepiešķir pietiekamu prioritāti tiesiskumam," sacīja par šo ziņojumu atbildīgais ERP loceklis Gijs de Vries [*Gijs de Vries*], "un ES atbalstam jābūt efektīvākam."

"Nav otras tādas vietas pasaulē kā Kosova, kur tik mazā teritorijā tik daudzi starptautiski donori piedalītos veikspējas stiprināšanā," teica revidentu grupas vadītājs Francisko de Migels Rodrigess [*Francisco de Miguel Rodriguez*]. Palāta secināja, ka ir turpmāk jāuzlabo ES koordinācijas mehānisms, tostarp ar starptautisko sabiedrību.

Pretēji pārējiem Rietumbalkāniem Kosovas gadījumā stimulu kādreiz pievienoties Eiropas Savienībai apdraud ES kopējas nostājas trūkums jautājumā par Kosovas neatkarību.

Komunikācijas jomā revīzija izveidoja jaunu pamatu. No visiem ERP 2012. gada īpašajiem ziņojumiem minētais ziņojums tika visplašāk citēts, par to tika sagatavoti vairāk nekā 130 raksti elektroniskās un drukātās publikācijās. Turklāt Palātas tīmekļa vietnē tika ievietots videomateriāls ar šā ziņojuma kopsavilkumu. ERP tas notika pirmo reizi, un tas atspoguļo Palātas centienus padarīt tās ziņojumus sasniedzamus plašākai sabiedrībai.

Eiropas Komisija un Eiropas Ārējās darbības dienests (EĀDD) piekrita ERP formulētajiem secinājumiem un ieteikumiem. Šo ziņojumu prezentēja Eiropas Parlamenta un Padomes darba grupās. Apvienotās Karalistes Lordu palāta rūpīgi izpētīja ziņojumu, un tas liecina par šā ziņojuma konstatējumu svarīgumu.

ES IESTĀDES, AĢENTŪRAS UN CITAS STRUKTŪRAS

ES iestāžu, aģentūru un citu struktūru administratīvajos izdevumos ietilpst personāla izmaksas (algas, pensijas) un izdevumi par ēkām, iekārtām, enerģiju, sakariem un informācijas tehnoloģiju. Kopējie izdevumi 2007.–2013. gadā ir 55,9 miljardi EUR jeb 5,7 % no ES kopējā budžeta.

2012. gadā šajā jomā Palāta pieņēma turpmāk aprakstītos īpašos ziņojumus.

○ **Personāla attīstības pasākumu efektivitāte Eiropas Komisijā** (10/2012) — novērtēja, vai Komisija pielāgo personāla attīstību organizācijas vajadzībām; sniedz darbiniekiem izaugsmes iespējas; nodrošina, lai vide motivētu darbiniekus attīstīt prasmes un tās izmantot darbavietā; izvērtē, cik efektīvi ir tās īstenotie pasākumi darbinieku attīstības jomā. Palāta secināja, ka ES Komisijas personāla attīstības pasākumi precīzāk jāpiešķir organizācijas mērķiem. *Komisijas gada budžets ārējiem pasniedzējiem un mācību materiāliem 2010. gadā bija 26,6 miljoni EUR; ikgadējie ieguldījumi mācību un attīstības pasākumos 2010. gadā ietvēra 230 000 cilvēkdienas, kas aizvadītas, piedaloties mācībās, un 310 to darbinieku ekvivalentu, kuri iesaistīti mācību un karjeras attīstības pasākumu administrēšanā un īstenošanā.*

○ **Vai Komisija un Eurostat ir uzlabojuši precīzas un ticamas Eiropas statistikas izstrādes procesu** (12/2012) — novērtēja, vai Komisija un Eurostat ir uzlabojuši precīzas un ticamas Eiropas statistikas izstrādes procesu. Tas ir atkarīgs no fakta, vai ir stingri ievērots Eiropas Statistikas prakses kodekss, kurā noteikti standarti statistikas izstrādāšanai, sagatavošanai un izplatīšanai, kā arī no Eiropas statistikas programmas īstenošanas. Revīzijā netika vērtēta konkrētu statistikas rezultātu ticamība. ERP konstatēja, ka Komisija un Eurostat vēl nav pilnībā īstenojuši

Eiropas Statistikas prakses kodeksu un attiecībā uz Eiropas statistikas 2008.–2012. gada programmu revīzijā konstatēja, ka Eurostat to nebija izstrādājis kā efektīvu plānošanas, uzraudzības un pārskatatbildības instrumentu. *Precīza un ticama statistika ir ļoti nozīmīga, lai veiktu Eiropas Savienībai uzticētos uzdevumus. Statistika gandrīz visās jomās ir vajadzīga, lai noteiktu, piemērotu, uzraudzītu un novērtētu Līgumos noteikto politiku un lai iekasētu un sadalītu ES līdzekļus. Arvien vairāk Eiropas politikas jomu tiek izstrādātas, tieši pamatojoties uz statistiku, un statistiskie rādītāji aizvien biežāk tiek izmantoti, lai veicinātu politisku lēmumu pieņemšanu vai sankcijas.*

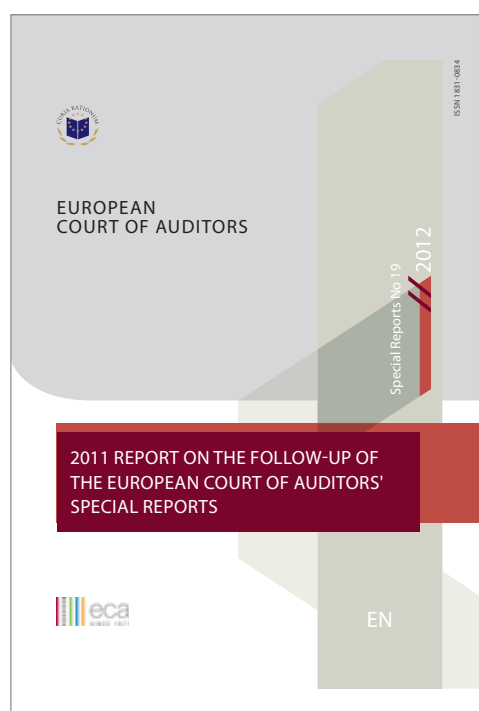
○ **Interesu konflikta pārvaldība revīzijai atlasītajās ES aģentūrās** (15/2012) — novērtēja, vai atlasītās aģentūras pienācīgi pārvalda interešu konflikta situācijas; vai ir izstrādāta atbilstīga politika un procedūras interešu konflikta pārvaldībai; vai atlasītās aģentūras pienācīgi īsteno politiku un procedūras interešu konflikta pārvaldībai. Revīzijas laikā novērtēja politiku un procedūras, kas attiecas uz interešu konflikta pārvaldību, četrās turpmāk uzskaitītajās atlasītajās aģentūrās, kuras pieņem svarīgus lēmumus, kas ietekmē patērētāju drošību un veselību. Palāta secināja, ka atlasītajās ES aģentūrās interešu konflikta situācijas netika pienācīgi pārvaldītas.

IEPRIEKŠĒJO IETEIKUMU PĒCPĀRBAUDE

2012. gadā ERP ieviesa jaunu produktu — īpašo ziņojumu par to, kā ir īstenoti tās iepriekšējos īpašajos ziņojumos formulētie ieteikumi.

- 2011. gada pārskats par Eiropas Revīzijas palātas īpašo ziņojumu pēcpārbaudi (19/2012)** — novērtēja, cik lielā mērā Komisija ir ieviesusi ieteikumus, kas formulēti septiņos Palātas īpašajos ziņojumos, kuri sagatavoti laikposmā no 2003. gada līdz 2009. gadam. Pēcpārbaudi veica ziņojumiem, kas aptver trīs budžeta jomas: lauksaimniecību, enerģētiku un ārējās darbības. ERP novērtēja Komisijas veiktos pasākumus saistībā ar Palātas ieteikumiem. ERP revīzijā

konstatēja, ka Komisija ir veikusi pasākumus, lai ieviestu Palātas ieteikumus, un ka 29 % pārbaudīto ieteikumu ir ieviesti pilnībā, bet 49 % ir ieviesti lielākajā daļā aspektu, 20 % ir ieviesti dažos aspektos un vēl 2 % ieteikumu nav ieviesti. *Saskaņā ar starptautiskajiem revīzijas standartiem revīzijas ziņojumu pēcpārbaude ir pēdējais posms lietderības revīzijas ciklā, kurš ietver plānošanu, izpildi un pēcpārbaudi. Plašāka informācija par ERP ieteikumu izpildes pēcpārbaudi ir sniegta 39 lpp.*



2012. GADĀ IZSTRĀDĀTIE ATZINUMI UN NOSTĀJAS DOKUMENTI

Palāta sekmē **ES finanšu pārvaldības** uzlabošanu, sniedzot atzinumus un priekšlikumus par jauniem vai pārskatītiem tiesību aktiem ar finanšu ietekmi. Atzinumus lūdz pārējās ES iestādes, un likumdevējas iestādes — Eiropas Parlaments un Padome — tos izmanto savā darbā. Palāta pēc pašas iniciatīvas var sagatavot arī nostājas dokumentus par citiem jautājumiem.

2012. gadā ERP pieņēma deviņus atzinumus, kas aptvēra vairākas svarīgas jomas un atspoguļoja nākamās daudzgadu finanšu shēmas sagatavošanu un ar to saistītās nozaru regulas:

- par Komisijas tiesību aktu priekšlikumiem **kopējās lauksaimniecības politikas** reformai no 2014. gada (1/2012) (izvērstāku informāciju sk. izcēlumā);
- par Eiropas Savienības **pašu resursu** sistēmas īstenošanas pasākumu noteikšanu, par metodēm un procedūru, lai darītu pieejamus tradicionālos un NKI pašu resursus, un par pasākumiem, lai izpildītu kases vajadzības, lai darītu pieejamus resursus, kuru pamatā ir pievienotās vērtības nodoklis un finanšu darījuma nodoklis (2/2012);
- par programmu **Hercule III** (darbību Eiropas Savienības finansiālo interešu aizsardzības jomā veicināšana) (3/2012);
- par **Komisijas novērtējuma ziņojumu** par Eiropas Savienības finansēm, balstoties uz sasniegtajiem rezultātiem, saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 318. pantu (4/2012);
- par grozījumiem **Civildienesta noteikumos** un Eiropas Savienības pārējo darbinieku nodarbināšanas kārtībā (5/2012);
- par dalības un pētījumu rezultātu izplatīšanas noteikumiem attiecībā uz pētniecības un inovācijas pamatprogrammu "**Apvārsnis 2020**" (2014.–2020. gads) (6/2012);
- par **īpašiem pagaidu pasākumiem** (saistībā ar Horvātijas pievienošanos) Eiropas Savienības ierēdņu un pagaidu darbinieku pieņemšanai darbā (7/2012);
- par **cīņu pret krāpšanu**, kas skar Savienības finanšu intereses, izmantojot krimināltiesības (8/2012);
- par kopīgiem noteikumiem par Eiropas Reģionālās attīstības fondu, Eiropas Sociālo fondu, Kohēzijas fondu, Eiropas Lauksaimniecības fondu lauku attīstībai un Eiropas Jūrlietu un zivsaimniecības fondu, uz kuriem attiecas **vienotais stratēģiskais satvars**, un vispārīgiem noteikumiem par Eiropas Reģionālās attīstības fondu, Eiropas Sociālo fondu un Kohēzijas fondu (9/2012).

Atzinumu pilns teksts ir pieejams Palātas tīmekļa vietnē <http://eca.europa.eu> visās ES oficiālajās valodās.

ATZINUMS NR. 1/2012 PAR KOMISIJAS TIESĪBU AKTU PRIEKŠLIKUMIEM KOPĒJĀS LAUKSAIMNIECĪBAS POLITIKAS REFORMAI NO 2014. GADA

Kopējo lauksaimniecības politiku ir paredzēts reformēt 2013. gadā. Komisija 2011. gada oktobrī publicēja priekšlikumu izveidot KLP tiesiskā regulējuma galvenos elementus 2014.–2020. gada periodā. Jaunajā tiesiskajā regulējumā ierosināts saglabāt pašreizējo KLP divu pīlāru struktūru un abus jau esošos Eiropas lauksaimniecības finansēšanas instrumentus, proti, Eiropas Lauksaimniecības garantiju fondu (ELGF) un Eiropas Lauksaimniecības fondu lauku attīstībai (ELFLA).

ERP atzinīgi vērtē Komisijas centienus vienkāršot KLP noteikumus, piemēram, atņemt dažādos īstenošanas modeļus pašreizējā vienotā maksājuma shēmā un ieviest vienkāršāku shēmu mazajiem lauksaimniekiem. Savos priekšlikumos Komisija ir atbildējusi uz virkni apsvērumu, ko bija sagatavojuši Parlaments, Padome un arī Revīzijas palāta. Tomēr tiesību aktu priekšlikumos galvenā uzmanība saglabājas uz izdevumiem un to kontroli. Tādējādi tajos joprojām prioritāte piešķirta likumībai jeb atbilstībai nevis izpildes rezultātiem, kas ir pretrunā ar paziņotajiem nodomiem.



ERP atzīst Komisijas mērķi koncentrēt KLP subsīdiu maksājumus “aktīvajiem lauksaimniekiem” un tās centienus vienmērīgāk sadalīt tiešmaksājumus saņēmējiem. Taču Palāta apšaubā, vai ierosinātos pasākumus iespējams īstenot efektīvi, neuzliekot pārmērīgu administratīvo slogu vadošajām aģentūrām un lauksaimniekiem. ERP uzskata, ka risinājumu varētu rast, apvienojot regulā izklāstītos vispārīgos principus ar sistemātisku to īstenošanas uzraudzību un virzību, ko veiktu Komisija. Palāta norāda, ka tā sauktajai nepārsniedzamās summas noteikšanai (atbalsta samazināšanai virs noteiktiem atbalsta līmeņiem) uz atbalsta pārdalīšanu nebūs lielas ietekmes.

Šim atzinumam ir bijusi **liela ietekme** uz KLP nākotnes apspriešanu. Par šo tēmu ir publicēti vairāk nekā 2000 mēdiju raksti. Daudzas nevalstiskās organizācijas, lauksaimniecības produktu gadatirgi un citu nozaru forumi ir aicinājuši ERP ar šo atzinumu iepazīstināt savu auditoriju, bet Eiropas Parlaments aicina mūsu pārstāvjus piedalīties darba grupās par šo tēmu. Savos tiesību aktu grozījumu priekšlikumos Eiropas Parlamenta deputāti ir iestrādājuši lielāko daļu no šiem ieteikumiem. Balsošana par tiesību aktu kopumu notiks pēc daudzgadu finanšu shēmas pieņemšanas.

SADARBĪBA AR CITĀM AUGSTĀKAJĀM REVĪZIJAS IESTĀDĒM

Palātas galvenās sadarbības formas ar citām augstākajām revīzijas iestādēm (ARI) ir šādas:

- o **ES dalībvalstu ARI** kontaktkomiteja,
- o **ES kandidātvalstu un iespējamo kandidātvalstu ARI** sadarbības tīkls un
- o publiskā sektora revīzijas iestāžu **starptautiskās organizācijas**, īpaši Starptautiskā Augstāko revīzijas iestāžu organizācija (*INTOSAI*) un tās Eiropas reģionālā organizācija (*EUROSAI*).



*ES sadarbības koordinatori 2012. gada aprīļa
sanāksmē Romā*



*INTOSAI Veiktspējas stiprināšanas apakškomitejas
sanāksme Luksemburgā, 2012. gada septembrī*

EIROPAS SAVIENĪBAS DALĪBVALSTU AUGSTĀKO REVĪZIJAS **IESTĀŽU KONTAKTKOMITEJA**

ES Līgumā prasīts, lai Eiropas Revīzijas palāta un dalībvalstu revīzijas iestādes sadarbojas savstarpējas uzticības garā, tomēr saglabājot savu neatkarību. Palāta aktīvi sadarbojas ar ES dalībvalstu augstākajām revīzijas iestādēm (ARI) Kontaktkomitejā. Kontaktkomiteja ir ES ARI un Revīzijas palātas vadītāju asambleja, kas sanāk katru gadu. Kontaktkomitejā notiek sadarbība un dalīšanās profesionālajās zināšanās un pieredzē par ES līdzekļu revīziju un citiem ar ES saistītiem jautājumiem. Ikdienā sadarbību organizē katras iestādes iecelti sadarbības koordinatori. Ir izveidotas darba grupas un sadarbības tīkli, kuru uzdevums ir kopēju nostāju un prakses definēšana.

2012. gadā ERP palīdzēja Kontaktkomitejas vadītājam Portugāles augstākajai revīzijas iestādei sagatavot un organizēt 2012. gada sanāksmi, kas notika Estorilā (Portugālē) 2012. gada 19. oktobrī. Šajā sanāksmē apsprieda divas galvenās tēmas: problēmas, ar kurām augstākās revīzijas iestādes saskaras, gatavojoties nākamajam ES finanšu shēmas periodam (2014.–2020. gads), un jaunākie sasniegumi, reaģējot uz finanšu krīzi, un augstāko revīzijas iestāžu pieredze ar to saistītajās revīzijās.

Sanāksmes laikā Kontaktkomiteja vienojās izveidot darba grupu, kas pārskatītu ARI uzdevumus un funkcijas, ņemot vērā nesenākos notikumus ES saistībā ar jaunu ekonomisko, fiskālo un finanšu arhitektūru, kā arī to iespējamo ietekmi uz ARI. ERP piedalās šajā darba grupā, kurai ir uzticēts sagatavot ziņojumu Kontaktkomitejai 2013. gadā.

Turklāt 2012. gada Palāta turpināja sniegt administratīvo atbalstu Kontaktkomitejai un aktīvi līdzdarbojās dažādās darba grupās un sadarbības tīklos.

2012. gadā ERP bija iesaistīta arī Eiropas ARI iniciatīvā nodrošināt Eiropas Stabilizācijas mehānismu ar pienācīgu ārēju publiskā sektora revīziju. 2012. gada aprīlī Eiropadomes ģenerālsekretāram tika nosūtīta kopēja nostāja par tiem nolikumu priekšlikumiem, ar kuriem paredzēts atbalstīt Stabilizācijas mehānisma izveides līguma 30. pantu. Galīgais nolikumu teksts attiecībā uz Revidentu padomi lielā mērā saskan ar kopējo nostāju.

ES KANDIDĀTVALSTU UN IESPĒJAMO KANDIDĀTVALSTU AUGSTĀKO REVĪZIJAS IESTĀŽU SADARBĪBAS TĪKLS

ERP sadarbojas ar ES kandidātvalstu un iespējamo kandidātvalstu ARI. Viens no svarīgākajiem sadarbības līdzekļiem ir ES kandidātvalstu un iespējamo kandidātvalstu ARI sadarbības tīkls¹, kam ir Kontaktkomitejai līdzīga organizācijas struktūra. Iesaistīto ARI vadītāji un sadarbības koordinatori regulāri tiek sanāksmēs, organizē darba grupas, seminārus un paralēlās revīzijas. Sadarbības tīkla galvenais mērķis ir sekmēt tādas revīzijas metodes un paņēmienus, kas atbilstu starptautiskajiem standartiem un ES labākajai praksei.

2012. gadā ERP palīdzēja īstenot darba plānu, kas iekļauts Stambulas vienošanās, kuru pieņēma priekšsēdētāju sanāksmē, ko Tīkls rīkoja 2011. gada martā. ERP priekšsēdētājs piedalījās Turcijas augstākās revīzijas iestādes 150. gada dienas svinībās un oficiālā vizītē apmeklēja Horvātijas augstāko revīzijas iestādi.

CITA SADARBĪBA

2012. gadā Palāta turpināja aktīvu līdzdarbību *INTOSAI* un *EUROSAI* organizācijās.

Kopš 2004. gadā Palāta kļuva par pilntiesīgu *INTOSAI* biedru, tā ir aktīvi piedalījusies profesionālo revīzijas standartu apakškomitejās. 2012. gadā ERP turpināja iesaisti *INTOSAI* 1. mērķa (profesionālie standarti), piedaloties

- finanšu, likumības (atbilstības) un lietderības revīzijas apakškomitejās un
- projektā par revīzijas kvalitātes kontroli un harmonizācijas projektā.

Attiecībā uz *INTOSAI* 2. mērķi (veiktspējas stiprināšana) ERP

- deva savu ieguldījumu apakškomitejā par labākās prakses veicināšanu un kvalitātes nodrošināšanu ar brīvprātīgu salīdzinošo izvērtēšanu starpniecību, kā arī savās telpās rīkoja šīs apakškomitejas piekto sanāksmi;
- sekoja apakškomitejas darbam, kas saistīts ar veiktspējas palielināšanas pasākumu veicināšanu starp *INTOSAI* dalībniekiem.

Attiecībā uz *INTOSAI* 3. mērķi (dalīšanās ar zināšanām) ERP kopš 2008. gada ir vadījusi *INTOSAI* darba grupu, kas izveidota ar katastrofām saistītas palīdzības revīzijai un pārskatatbildībai. 2012. gadā darba grupa

- pabeidza un sabiedrības apspriešanai nodeva piecus Starptautisko Augstāko revīzijas iestāžu standartus (*ISSAI*), kas iekļauti jaunajos 5500–5599 izlaidumos Vadlīnijām ar katastrofām saistītas palīdzības revīzijai;
- strādāja pie *INTOSAI* labas pārvaldības vadlīniju (*INTOSAI GOV*) projekta Integrētajai finanšu pārskatatbildības sistēmai, ko izmanto ar katastrofām saistītai palīdzībai un humānajai palīdzībai, lai 2013. gada sākumā tā būtu pieejama sabiedrības apspriešanai.

¹ 2013. gada februārī Sadarbības tīklā darbojās viena valsts, kura pievienojas (Horvātija), piecas kandidātvalstis (bijusī Dienvidslāvijas Maķedonijas Republika, Islande, Melnkalne, Serbija un Turcija) un divas iespējamās kandidātvalstis (Albānija un Bosnija un Hercegovina).

Visi pieci standarti (*ISSAI*) un *INTOSAI GOV* tiks prezentēti pieņemšanai nākamajā *INTOSAI* kongresā 2013. gadā.

Turklāt 2012. gadā Palāta

- savās telpās rīkoja ceturto *INTOSAI* Zināšanu apmaiņas komitejas koordinācijas komitejas sanāksmi, ko vadīja Indijas augstākā revīzijas iestāde;
- turpināja dot savu ieguldījumu *INTOSAI* vides revīzijas darba grupā;
- apmeklēja apvienoto sanāksmi, ko rīkoja *INTOSAI* valsts parāda darba grupa un globālās finanšu krīzes darba grupa "Problēmas, ar ko augstākās revīzijas iestādes saskaras".

ERP turpināja dalību projektā *IntoSAINT*, kas ir pašnovērtēšanas instruments un ko *INTOSAI* pārraudzībā vada Nīderlandes augstākā revīzijas iestāde. 2012. gadā ERP pārstāvji vadīja nedēļu ilgu godīga pašnovērtējuma praktisko semināru Norvēģijas augstākajā revīzijas iestādē.

Attiecībā uz *EUROSAI* 2012. gadā ERP piedalījās XXXIX *EUROSAI* valdes sanāksmē (par valdes locekli tā kļuva 2011. gadā) un turpināja aktīvu iesaisti dažādās *EUROSAI* darba grupās. Eiropas Revīzijas palāta

- apmeklēja desmito ikgadējo *EUROSAI* vides revīzijas darba grupas sanāksmi un deva savu ieguldījumu kooperatīvajā revīzijā par pielāgošanos klimata pārmaiņām, ar ko darba grupas vārdā ERP iepazīstināja ANO Vispārējās konvencijas par klimata pārmaiņām Līgumslēdzēju pušu konferences 2012. sanāksmi;
- apmeklēja pirmo *EUROSAI* revīzijas un ētikas darba grupas sanāksmi un piedalījās šīs darba grupas pasākumos.

Saistībā ar *INTOSAI* reģionālo darba grupu apvienotajām konferencēm ERP aktīvi piedalījās VII konferencē starp *EUROSAI* un Latīņamerikas un Karību jūras reģiona valstu augstāko revīzijas iestāžu organizāciju; šīs konferences tēma bija augstāko revīzijas iestāžu loma publiskā sektora labas pārvaldības sekmēšanā.



INTOSAI Zināšanu apmaiņas komitejas koordinācijas komitejas ceturrtā sanāksme, 2012. gada septembrī Luksemburgā

MŪSU PĀRVALDĪBA

RAUGOTIES UZ PRIEKŠU: STRATĒGIJA 2013.–2017. GADAM

2012. gadā ERP pieņēma un publicēja savu stratēģiju laikposmam no 2013. gada līdz 2017. gadam. Palātas mērķis šajā periodā ir maksimāli palielināt ERP ieguldījuma vērtību ES publiskā sektora pārskatatbildībā. Lai to sasniegtu, mūsu galvenās prioritātes ir

- koncentrēt ERP darba rezultātus uz ES pārskatatbildības uzlabošanu;
- strādāt ar citām iestādēm, lai kāpinātu ERP ieguldījumu ES pārskatatbildībā;
- turpmāk attīstīt ERP kā profesionālu revīzijas iestādi;
- maksimāli izmantot ERP zināšanas, prasmes un pieredzi;
- demonstrēt ERP darba rezultātus un pārskatatbildību.

ERP izmantos savas īpašās pilnvaras un skata punktu, kā arī zināšanas, pieredzi un partnerattiecības, ko tā vairāk nekā 35 gadus stiprinājusi ES publiskā sektora revīzijās, lai

- pozitīvi ietekmētu turpmāko attīstību ES pārvaldībā, politikā un finanšu pārvaldībā;
- palīdzētu citām ES pārskatatbildības procesā iesaistītajām personām apzināt riskus ES pārskatatbildībai un atvieglotu tām revīzijas rezultātu izmantošanu;
- kāpinātu savu profesionālismu, atbalstot un piemērojot jaunus revīzijas standartus un labu praksi;

- turpmāk racionalizētu procedūras pārskatu, ziņojumu un atzinumu sagatavošanai;
- uzlabotu rezultātus un pārskatatbildības sistēmu atbilstoši pienākumiem, kas Palātai uzticēti kā ES iestādei un augstākajai revīzijas iestādei;
- īstenotu budžeta ierobežojumus atbilstoši jaunajai daudzgadu finanšu shēmai 2014.–2020. gadam, ietverot jebkuru nepieciešamo personāla samazinājumu šīs stratēģijas darbības laikā.

No 2013. gada līdz 2017. gadam ERP pārskati, ziņojumi, atzini un apsvērumi būs koncentrēti uz nepieciešamību

- veicināt labāku pārskatatbildību sabiedrības priekšā un revīzijas kārtību;
- uzlabot finanšu pārvaldību un ziņošanu par ES budžeta izpildi un ietekmi un
- stiprināt ES politikas virzienu un izdevumu programmu izstrādi.

IZMAIŅAS ERP KOLĒGIJĀ

Saskaņā ar Līgumu ERP locekļi savā amatā strādā sešus gadus, un šo termiņu var pagarināt vēl par sešiem gadiem.

2012. gadā Palātai pievienojās pieci jauni locekļi: Heinrihs Otbo [*Henrik Otbo*] (Dānija), Pjetro Russo [*Pietro Russo*] (Itālija), Ville Itela [*Ville Itälä*] (Somija), Kevins Kardifs [*Kevin Cardiff*] (Īrija) un Baudilio Tome Mugurusa [*Baudilio Tomé Muguruza*] (Spānija).



PĀRSKATĪTAIS PALĀTAS LOCEKĻU ĒTIKAS KODEKSS

2012. gada februārī ERP pieņēma jaunu Palātas locekļu ētikas kodeksu, kurā atspoguļoja izmaiņas, kas notikušas astoņos gados kopš iepriekšējā kodeksa pieņemšanas Turklāt ievērojams ieguldījums pārredzamības uzlabošanai ir tas, ka ERP tagad publicē savu locekļu interešu deklarācijas savā tīmekļa vietnē.



ERP DARBĪBAS REZULTĀTU MĒRĪŠANA

2009.–2012. GADA STRATĒGIJAS ĪSTENOŠANA IR PABEIGTA

2008. gadā Eiropas revīzijas palāta publicēja savu pirmo stratēģiju. Tā attiecās uz 2009.–2012. gada laikposmu, un tās mērķis bija pēc iespējas palielināt ERP revīziju ietekmi un palielināt efektivitāti, panākot vislabāko Palātas resursu izlietojumu. Kopumā ERP sekmīgi īstenoja savu 2009.–2012. gada stratēģiju. Komisija ir pieņēmusi ļoti lielu daļu Palātas ieteikumu, un — saskaņā ar Komisijas ziņoto — aptuveni puse no 2011. gadā sniegtajiem ieteikumiem ir īstenota; Palātas darba rezultātos galvenās ieinteresētās personas iestādēs ir apmierinātas ar tās gada pārskatiem un īpašajiem ziņojumiem, bet ārējie eksperti to kvalitāti vērtē kā augstu un uzlabotu; ERP norāda, ka revīzijas apakšpalātās darbinieku skaits ir palielinājies par vairāk nekā 60 (no 501 darbinieka 2008. gadā līdz 564 darbiniekiem 2011. gadā); un efektivitātes uzlabošanai par 40 cilvēkiem ir samazināts administrācijā un tulkošanā strādājošo skaits.

2009.–2012. gada stratēģiskajam periodam ERP ir izveidojusi galveno rezultatīvo rādītāju (KPI) kopumu, lai

- informētu **vadību** par mērķu sasniegšanas gaitu;
- palīdzētu **lēmumu pieņemšanā** un
- informētu **ieinteresētās personas** par Palātas darba rezultātiem.

Šie rādītāji paredzēti, lai izmērītu galvenos elementus, kas attiecas uz Palātas darba **kvalitāti un ietekmi**, īpašu uzmanību pievēršot galveno ieinteresēto personu viedoklim, un Palātas resursu **efektivitāti un produktivitāti**. Tā kā 2012. gads ir pēdējais 2009.–2012. gada stratēģiskajā periodā, tad galvenie rezultatīvie rādītāji, ja tie ir pieejami, ir sniegti par visiem četriem gadiem.

ERP atjauninās savus rezultatīvos rādītājus, kas jāpiemēro **2013.–2017. gada stratēģiskajā periodā**, lai atspoguļotu savas jaunās vai pārskatītās prioritātes un lai kā profesionāla revīzijas iestāde apliecinātu savus darbības rezultātus un pārskatatbildību.

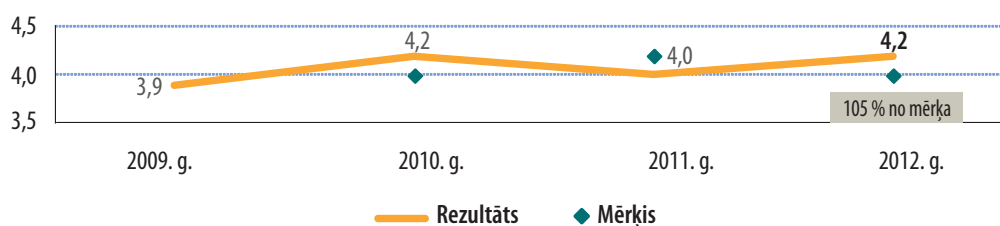
PALĀTAS DARBA KVALITĀTE UN IETEKME

Savu ziņojumu kvalitāti un ietekmi ERP vērtē, pamatojoties uz ieinteresēto personu aptaujām, ekspertu ziņojumiem un uz ES finanšu pārvaldības uzlabošanai sniegto ieteikumu pēcpārbaudēm.

IEINTERESĒTO PERSONU APTAUJA

Ar aptaujas starpniecību ERP aicināja savu ziņojumu **galvenos lietotājus** (Eiropas Parlamenta Budžeta kontroles komiteju un Padomes Budžeta komiteju) vērtēt Palātas 2011. gada pārskatu un 2012. gadā publicēto īpašo ziņojumu kvalitāti un ietekmi. Aptaujas respondenti izmantoja piecu punktu skalu (1 — ļoti vāja, 2 — vāja, 3 — apmierinoša, 4 — laba, 5 — ļoti laba).

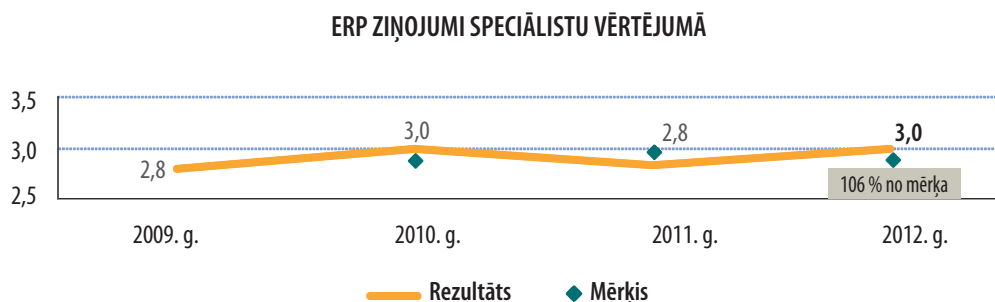
ERP REVĪZIJAS ZIŅOJUMU GALVENO LIETOTĀJU NOVĒRTĒJUMS



Visam periodam rezultāts bija stabils un piecu punktu skalā svārstījās no 3,9 līdz 4,2 punktiem. Šāds rezultāts liecina, ka Palātas ziņojumu galvenie lietotāji to kvalitāti un ietekmi caurmērā uzskata par labu. 2012. gadā ERP pārsniedza savu mērķi šim rādītājam par pieciem procentpunktiem.

SPECIĀLISTU PĀRSKATI

Katru gadu **neatkarīgas ārēju speciālistu grupas** vērtēja ERP ziņojumu parauga saturu un izklāstu. 2012. gadā speciālisti novērtēja astoņus īpašos ziņojumus un 2011. gada pārskatus. Viņi novērtēja ziņojumu un pārskatu dažādo aspektu kvalitāti četru punktu skalā — no “ļoti vāja” (1) līdz “augsta kvalitāte” (4).

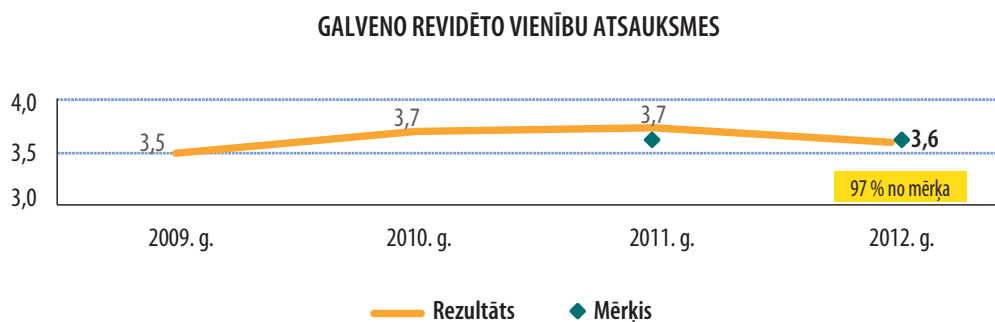


No 2009. gada līdz 2012. gadam rezultāts četru punktu skalā svārstījās no 2,8 līdz 3,0 punktiem. Šis rezultāts norāda, ka ārējie speciālisti ERP ziņojumu kvalitāti uzskata par apmierinošu. 2012. gadā ERP pārsniedza savu mērķi par sešiem procentpunktiem.

Šie pārskati sniedza ERP **vērtīgu informāciju par tās ziņojumu kvalitāti**, un speciālistu ieteikumi tiek izmantoti, lai to turpmāk uzlabotu.

ATGRIEZENISKĀ SAIKNE NO GALVENAJĀM REVIDĒTAJĀM VIENĪBĀM

Atgriezenisko saikni no galvenajām revidētajām vienībām par ERP 2012. gada revīziju kvalitāti un ietekmi ieguva, aptaujājot ieinteresētās personas ar līdzīgu aptauju un vērtēšanas skalu.

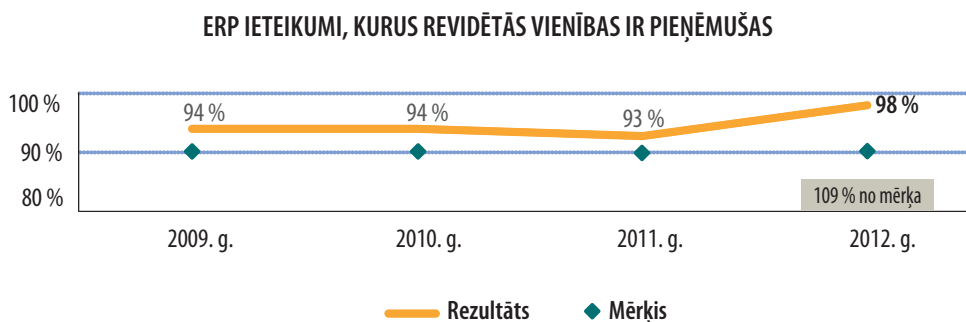


No 2009. gada līdz 2012. gadam rezultāts piecu punktu skalā svārstījās no 3,5 līdz 3,7 punktiem. Šis rezultāts norāda, ka galvenās revidētās vienības ERP revīzijas caurmērā vērtē kā labas.

Kopumā 2009.–2012. gada ieinteresēto peronu aptaujas rezultāti ir **pozitīvi** un liecina, ka ERP galvenās ieinteresētās personas novērtē revīziju kvalitāti un ietekmi.

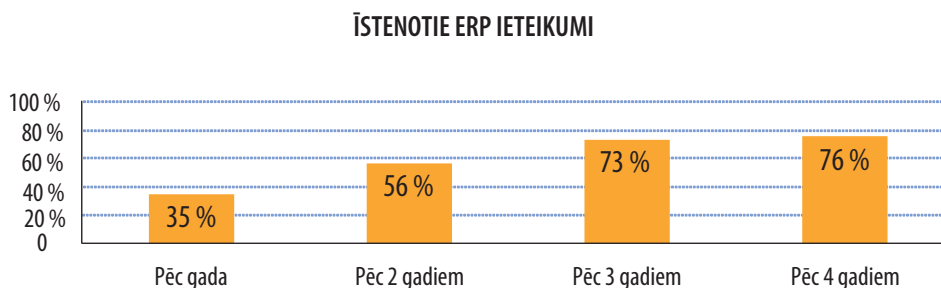
IETEIKUMU PĒCPĀRBAUDE

Galvenais veids, kādā ERP izmanto savu revīzijas pieredzi, lai sekmētu labāku finanšu pārvaldību, ir ieteikumi, kurus tā sniedz savos revīzijas ziņojumos. Lai notiktu pārmaiņas, revidētajām vienībām Palātas ieteikumi vispirms ir **jāpieņem**, bet pēc tam tie ir jāizpilda. Tādējādi ERP mēra un vērtē abus aspektus.



2009.–2012. gadā apmērs, kādā revidētās vienības pieņēma ERP ieteikumus, svārstījās no 93 % līdz 98 %. Šim rādītājam noteiktais mērķis tika pārsniegts katru gadu.

2011. gadā ERP sāka sistemātiski uzraudzīt **savu ieteikumu izpildi**, apzinoties, ka var paiet diezgan ilgs laiks, iekams daži ieteikumi to mēroga vai sarežģītības pēc tiek pienācīgi īstenoti. Saskaņā ar Komisijas statistiku 63 % no gandrīz 500 ieteikumiem, ko Palāta formulēja laikposmā no 2009. gada līdz 2012. gadam, līdz 2012. gada beigām bija īstenoti. Jau ir īstenota vairāk nekā puse no 2011. gadā formulētajiem ieteikumiem.

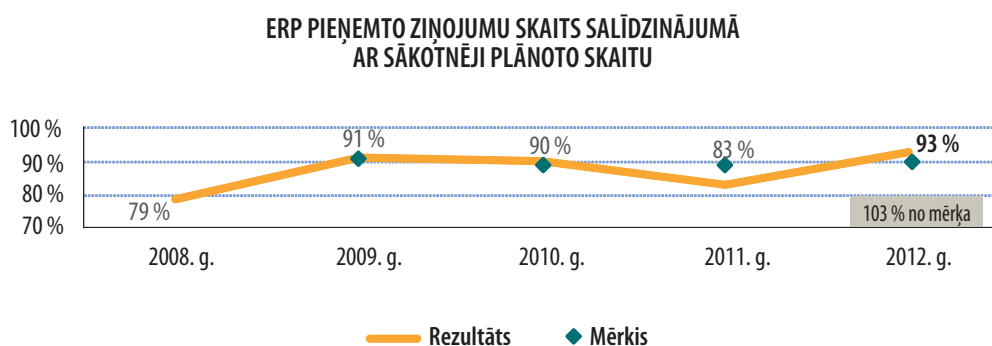


RESURSU EFEKTĪVS UN LIETDERĪGS IZLIETOJUMS

ERP ir novērtējusi to, cik efektīvi un lietderīgi tās resursi ir izlietoti, lai laikus sagatavotu ziņojumus un konstatējumus, izpildītu finanšu pārvaldības pienākumus un nodrošinātu savu darbinieku labklājību un profesionālo kompetenci.

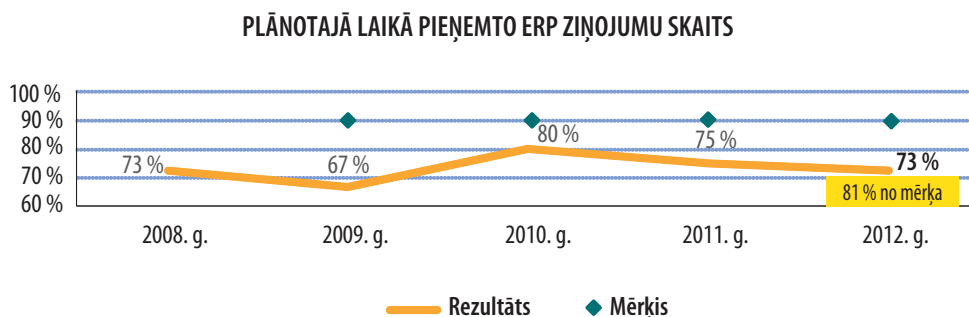
ZIŅOJUMU SAGATAVOŠANA

ERP uzrauga **savu ziņojumu sagatavošanas efektivitāti**, pamatojoties uz ziņojumu skaitu, ko tā pieņēmusi, salīdzinājumā ar attiecīgajam gadam plānoto ziņojumu skaitu, un novērtējot, vai šie ziņojumi tikuši pieņemti katram no tiem noteiktajos termiņos.



Šo rādītāju mēra kopš 2008. gada, un faktiski pieņemto ziņojumu skaits salīdzinājumā ar sākotnēji plānoto ziņojumu skaitu ir svārstījies starp 79 % un 93 %. Šis rādītājs liecina, ka lai gan **gada mērķi vairākumā gadījumu ir sasniegti**, joprojām ir iespējami uzlabojumi, sevišķi īpašo ziņojumu sagatavošanas jomā.

Arī **ziņojumu savlaicīgumu** mēra kopš 2008. gada. Izpildi mēra salīdzinājumā ar obligātajiem termiņiem, kas noteikti gada pārskatiem un īpašajiem gada ziņojumiem, termiņi ir noteikti, pamatojoties uz īpašo ziņojumu attiecīgajiem plānošanas dokumentiem.



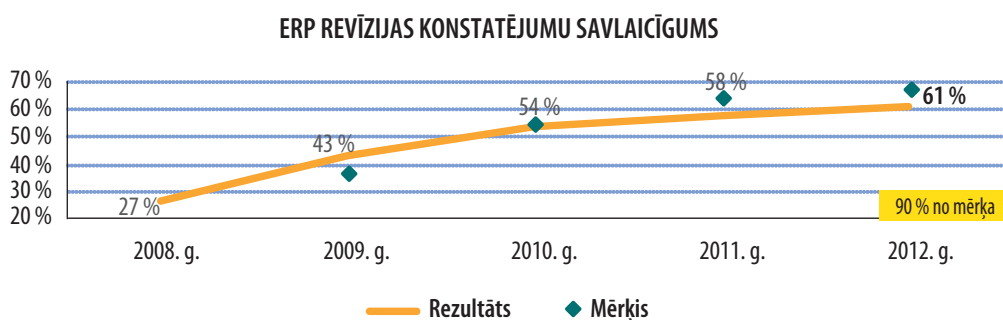
2008.–2012. gadā rezultāts svārstījās no 67 % līdz 73 %, atpaliekot no 90 % mērķa, kas bija noteikts šim rādītājam. Tas bija galvenokārt pārāk optimistiskas īpašo ziņojumu plānošanas dēļ un arī tāpēc, ka revīziju laikā notika neparedzēti gadījumi.

Lai gan ERP atzīst, ka **lietderības revīziju plānošanas precizitāti un revīziju izpildes efektivitāti** ir iespējams uzlabot, tā ar gandarījumu secina, ka 2008.–2012. gada periodā ne tikai ievērojami **pieauga sagatavoto īpašo ziņojumu skaits**, bet arī **saīsinājās to sagatavošanas laiks, tuvinoties 18 mēnešu mērķim. 2008.–2012. gada periodā** tika pieņemti 85 īpašie ziņojumi (salīdzinājumā ar 51 īpašo ziņojumu 2003.–2007. gada periodā), un vidējais ziņojumu sagatavošanas laiks saruka no 25 mēnešiem 2008. gadā līdz 20 mēnešiem 2012. gadā.

ERP **stratēģija 2013.–2017. gadam** ietver jaunu iniciatīvu turpmākai ziņojumu sagatavošanas racionalizēšanai, līdz ar to uzlabojot savlaicīgumu un palielinot efektivitāti.

KONSTATĒJUMU SAVLAICĪGUMS

ERP izmanto sākotnējo konstatējumu paziņojumus (SKP), lai revidētās vienības varētu **apstiprināt konkrētajos revīzijas konstatējumos ietverto faktu precizitāti**. SKP ir svarīgs revīzijas procesa stūrakmens. Saskaņā ar ERP iekšējiem noteikumiem SKP būtu jāpagatavo divos mēnešos pēc attiecīgā revīzijas apmeklējuma, un katru gadu aprēķina, kādā mērā šis termiņš ir ievērots.



ERP jau bija apzinājusi vajadzību ievērojami uzlabot termiņu, kādā SKP tiek sagatavoti. Kad 2008. gadā to sāka aprēķināt, ERP noteica divus SKP termiņu mērķus: uzlabot sniegumu par 10 procentpunktiem gadā un nodrošināt, lai līdz 2012. gada beigām 80 % SKP tiktu sagatavoti laikā. No 2008. gada līdz 2012. gadam šis rādītājs svārstījās no 27 % līdz 61 %. Lai gan izpilde ir **ievērojami uzlabojusies** un **vairākumā gadījumu gada mērķi ir sasniegti**, 2012. gada rezultāts joprojām atpaliek no 80 % ilgtermiņa mērķa. ERP turpinās centienus turpmāk uzlabot rezultātus šajā jomā.

FINANŠU PĀRVALDĪBAS ĀRĒJS NOVĒRTĒJUMS

Palātas mērķis ir no ārējā revidenta saņemt **atzinumu bez piezīmēm** par finanšu pārskatiem un resursu izlietojumu, kā arī saņemt **budžeta izpildes apstiprinājumu** no Eiropas Parlamenta pēc pozitīva Padomes ieteikuma.

ERP FINANŠU PĀRVALDĪBAS ĀRĒJAIS NOVĒRTĒJUMS ATSEVIŠĶOS FINANŠU GADOS

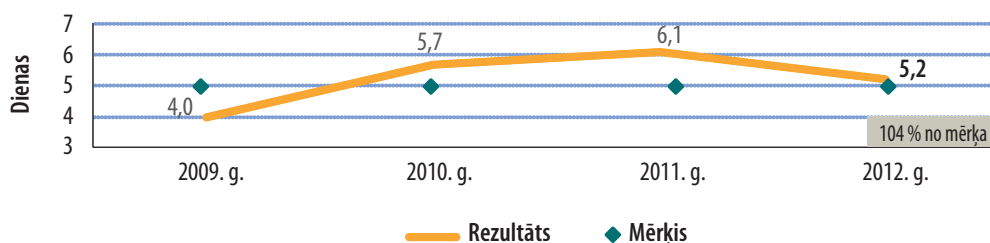
Atzinums bez piezīmes	✓	✓	✓	✓
Budžeta izpilde apstiprināta	✓	✓	✓	uz 2013. gada aprīli
	2008. g.	2009. g.	2010. g.	2011. g.

Katru gadu no sava ārējā revidenta ERP ir saņēmusi atzinumu bez piezīmes un Eiropas Parlaments ir apstiprinājis Palātas budžeta izpildi.

PROFESIONĀLĀS MĀCĪBAS

Saskaņā ar Starptautiskās Grāmatvežu federācijas (IFAC) publicētajām vadlīnijām Palāta cenšas nodrošināt katram revidentam **vidēji 40 stundu** (piecu dienu) ilgas profesionālas mācības gadā.

PROFESIONĀLO MĀCĪBU DIENAS UZ REIDENTU



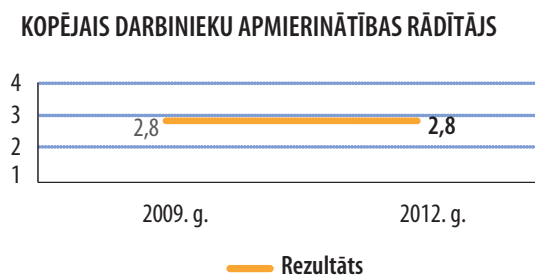
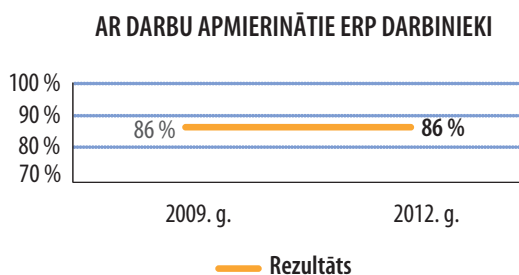


Seminārs par automatizētiem risinājumiem tulkošanā, 2012. gada janvārī

No 2009. gada līdz 2012. gadam ERP revīzijas darbinieki vidēji mācījās **5,3 dienas** gadā. Ja ņem vērā arī svešvalodu nodarbības, revidenti mācībās pavada vidēji 10,6 dienas gadā. Katru gadu kopš 2010. gada profesionālo mācību mērķis gadam ir sasniegts.

DARBINIEKU APMIERINĀTĪBA

Lai izmērītu savu darbinieku apmierinātību, 2009. un 2012. gadā ERP veica **iekšējās aptaujas**. No šīs aptaujas ir iegūti divi rādītāji: ar savu darbu kopumā apmierināto darbinieku procentuālais īpatsvars un kopējais vidējais darbinieku apmierinātības rādītājs. Apmierinātību vērtēja skalā no 1 līdz 4, kur rezultāts virs 2,5 liecina par vispārēju apmierinātību.



Abu šo aptauju rezultāti ir ļoti līdzīgi, kur 86 % darbinieku kopumā ir apmierināti ar savu darbu un 2,8 punkti liecina par vidējo kopējo darbinieku apmierinātību. Šie rezultāti tādējādi uzskatāmi par **labiem**.

ATBALSTS REVĪZIJAI

CILVĒKRESURSI

DARBINIEKU SADALĪJUMS

Palātas **galvenā vērtība** ir tās darbinieki. 2012. gada 31. decembrī Palātā bija apstiprināti un strādāja 887 ierēdņi un pagaidu darbinieki (neskaitot locekļus, līgumdarbiniekus, norīkotus valsts ekspertus un praktikantus). 573 no tiem strādā revīzijas apakšpalātās (tostarp 123 strādā locekļu birojos). Izvērstāku informāciju skatīt tabulā.

Lai sekmīgāk sasniegtu mērķi izlietot resursus iespējami labāk, visas 2012. gada darbības turpināja centienus ieviest **efektivitātes pasākumus**, balstoties uz procedūru vienkāršošanu.

Kur vien iespējams, atbalsta dienesta amata vietas, kas atbrīvojās, uzlabojot efektivitāti, pārdalīja revīzijas jomai un priekšsēdētāja dienesta atbalstam. Tādējādi kopš 2008. gada amata vietu skaits revīzijā ir palielinājies par 14,4 %, bet kopējais ERP piešķirtais amata vietu skaits ir pieaudzis tikai par 3,5 %. Darba tiešie rezultāti šajā pat periodā ir ievērojami palielinājušies (sk. 9. lpp.).



ES darbinieku sadalījums 31. decembrī	2008	2009	2010	2011	2012
Revīzija	501	525	557	564	573
Tulkošana	163	163	151	148	143
Administrācija	173	171	157	148	139
Priekšsēdētāja birojs	20	21	24	27	32
KOPĀ	857	880	889	887	887

PIEŅĒMŠANA DARBĀ

Palātas **darbiniekiem** ir akadēmiskā un profesionālā pieredze ļoti dažādās jomās, un par viņu darba kvalitāti un motivāciju liecina iestādes tiešie rezultāti. Palātas darbā pieņemšanas politika saskan ar pārējo ES iestāžu vispārējiem principiem un nodarbināšanas nosacījumiem, un Palātā strādā gan pastāvīgi ierēdņi, gan darbinieki ar līgumiem uz noteiktu laiku. Atklātos konkursus uz amata vietām Palātā organizē Eiropas Personāla atlases birojs (EPSO). ERP arī piedāvā prakses vietas daži universitāšu absolventiem uz laiku no trīs līdz pieciem mēnešiem (2012. gadā 65 vietas).

Palāta 2012. gadā pieņēma darbā 78 darbiniekus: 50 ierēdņus, 11 pagaidu darbiniekus un 17 līgumdarbiniekus. Palātai īpaši sekmējās pieņemt jaunus darbiniekus revīzijas amata vietās. **Brīvo amata vietu** skaits kopš 2011. gada ir bijis ap 3 % (2012. gada decembrī brīvas bija 28 amata vietas).

DZIMUMU LĪDZSVARS

Palātai tāpat kā pārējām ES iestādēm ir **vienlīdzīgu iespēju** politika cilvēkresursu pārvaldības un darbā pieņemšanas jautājumos. ERP pašlaik strādā gandrīz vienāds vīriešu un sieviešu skaits: 51 % vīriešu un 49 % sieviešu — pēc tam, kad katru gadu pakāpeniski ir palielinājies sieviešu skaits. 2012. gada beigās ERP pieņēma rīcības plānu vienlīdzīgu iespēju nodrošināšanai, un šā plāna mērķis ir panākt līdzsvarotu dzimumu pārstāvību visos iestādes līmeņos.

	Vīrieši	Sievietes
2012. gadā	51 %	49 %

Pievienotajās tabulās parādīta vīriešu un sieviešu procentuālā attiecība **dažāda līmeņa amatos** 2012. gada 31. decembrī. Sieviešu procentuālā daļa AD līmenī 2012. gadā sasniedza 40 % un ir ļoti iespējams, ka turpmāk tā palielināsies; pēc pēdējām darbā pieņemšanas kampaņām 46 % no visiem darbiniekiem no AD5 pakāpes sākuma līmeņa līdz AD8 pakāpei ir sievietes. No 69 direktoriem un nodaļu vadītājiem 21 (30 %) ir sieviete, kas ir līdzīgi kā iepriekšējos gados. Lielākā daļa sieviešu šajā līmenī strādā Tulkošanas direkcijā un administratīvajās nodaļās.

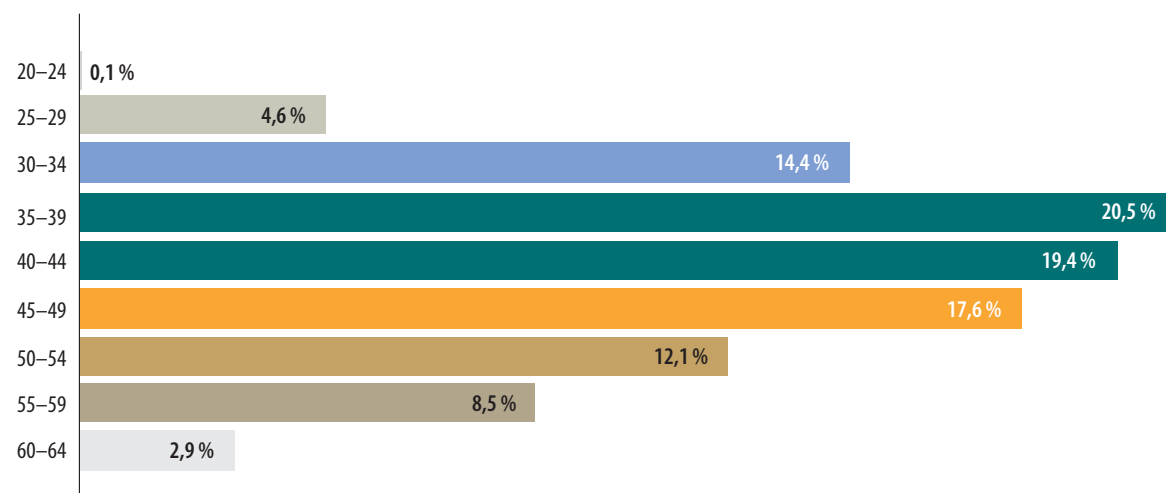
Asistenti (AST pakāpe)			
	Vīrieši	Sievietes	
2011. gadā	33 %	67 %	
2012. gadā	33 %	67 %	

Revidenti — administratori (AD pakāpe)			
	Vīrieši	Sievietes	
2011. gadā	61 %	39 %	
2012. gadā	60 %	40 %	

Direktori un nodaļu vadītāji			
	Vīrieši	Sievietes	
2011. gadā	72 %	28 %	
2012. gadā	70 %	30 %	

VECUMA STRUKTŪRA

Aktīvā dienesta darbinieku vecuma struktūra 31. decembrī liecina, ka gandrīz 60 % Palātas darbinieku ir 44 gadi vai mazāk.



Trešdaļai direktoru un nodaļu vadītāju ir 55 gadi vai vairāk. Rezultātā augstākā vadība nākamajos 5–10 gados ievērojami atjaunosies.

PROFESIONĀLĀS MĀCĪBAS

Revidenta profesija prasa pastāvīgu mācīšanos, lai spētu sekot nozares attīstībai un apgūtu jaunas prasmes. Turklāt apstākļi, kādos ERP jāveic revīzijas, nozīmē, ka revidentiem labi jāpārzina svešvalodas.

2012. gadā katrs Palātas darbinieks (revidenti un pārējie darbinieki) vidēji mācījās 8 dienas (9,3 dienas 2011. gadā). Valodu kursi veidoja 52 % no kopējām mācībām (salīdzinājumam 2011. gadā — 54 %).

2012. gadā tika uzlabots mācību saturs un izstrādāti jauni kursi atbilstoši revīzijas prioritātēm. Turklāt efektīvāka mācību pasākumu pārvaldība ļāva īstenot jaunu bezpapīra sistēmu un attīstīt e-mācības.

TULKOŠANA

Tulkošana ir svarīga **revīzijas atbalsta darbība**, kas ļauj Palātai pildīt tās uzdevumu un sasniegt saziņas mērķus. 2012. gadā kopējais tulkošanas darba apjoms sasniedza rekordskaitli — 158 861 lapas, kas ir par 11 % vairāk nekā 2011. gadā. Vairāk nekā 99 % tulkojumu bija pabeigti laikā.

ERP Tulkošanas direktorāts arī sniedza **lingvistisko atbalstu** revidentiem revīzijas apmeklējumos uz vietas dalībvalstīs un revīzijas ziņojumu sagatavošanas secīgajos posmos. Tulkotāji palīdzēja *INTOSAI* darba grupām un deva ieguldījumu arī citos ar Palātas revīzijām saistītos darbos.

INFORMĀCIJAS TEHNOLOĢIJA

ERP efektivitāti un produktivitāti ļoti lielā mērā ietekmē informācijas tehnoloģija (IT). 2012. gads ir bijis produktīvs šādos aspektos:

- attiecībā uz **zināšanu pārvaldību** — ekspluatācijā nodota ERP jaunā revīzijas atbalsta instrumenta (*ASSYST2*) pirmā versija un revīzijas nodaļā sāka tās izmēģināšana. Turklāt informācijas tehnoloģijas un satura nodrošinājuma aspektā tika atbalstīts pirmais prakses kopums par finanšu krīzi;
- **biznesa procesu** automatizēšana tika aktīvi īstenota, ieviešot *ESAdemy* (atbalsts ERP mācību politikai), decentralizētu laika pārvaldību, kas radīja cilvēkresursu ietaupījumus, un pilnīgu personāla failu digitalizāciju;
- ievērojams sasniegums bija ERP **datu centra** pārcelšana uz jauno K3 ēku. Jaunajā ēkā sācis darboties arī jauns telefonu un datu tīkls.

ADMINISTRĀCIJA UN TELPAS

2012. gadā Finanšu un citu atbalsta funkciju direkcija turpināja

- a) sniegt pienācīgus resursus, pakalpojumus un aprīkojumu, lai ļautu Eiropas Revīzijas palātai īstenot tās pamatuzdevumu un sasniegt stratēģiskos mērķus;
- b) nodrošināt visu ERP darbībai vajadzīgo finansējumu, iekšējās kontroles mehānismus un grāmatvedības mehānismus.

2012. gadā minētā direkcija turpināja uzlabot savu darbību efektivitāti un produktivitāti.

2012. gada oktobrī **ERP birojs Briselē** pārcēlās uz citām telpām. Tagad tas atrodas MTS (*Montoyer/Sciences*) ēkā, un tā adrese ir 30, rue Montoyer / rue de la Science, Brussels.

SEKMĪGA K3 ĒKAS PABEIGŠANA

Lai ERP darbiniekiem garantētu drošu, komfortablu un ergonomisku darba vidi un lai ļautu visiem ERP darbiniekiem strādāt vienā un tajā pašā vietā, 2003. gadā tika pasūtīts Palātas otrais paplašinājums. ERP pieņēma ēku 2012. gada novembrī, un pirmā pārcelšanās notika pirms minētā gada beigām.

K3 ēka tika **pabeigta laikā**, saskaņā ar kvalitātes specifikācijām un **atbilstoši budžetam**. 2013. gadā turpināsies darbi citās ERP ēkās.



FINANŠU INFORMĀCIJA

Palāta saņem **finansējumu** no Eiropas Savienības vispārējā budžeta. Mūsu budžets ir apmēram 0,1 % no ES kopējiem izdevumiem, un tas ir 1,72 % no kopējiem administratīvajiem izdevumiem.

2012. GADA BUDŽETA IZPILDE

2012. FINANŠU GADS	Galīgās apropriācijas	Saistības	Izlietojums % (saist. apropr.)	Maksājumi (tūkstošos EUR)
1. sadaļa. Iestādē strādājošie				
10. Iestādes locekļi*	14 592	13 785	94 %	13 557
12. Ierēdņi un pagaidu darbinieki	92 335	89 015	96 %	88 836
14. Citi darbinieki un ārējie pakalpojumi	4 148	3 810	92 %	3 758
162. Komandējumi	3 802	3 512	92 %	2 604
161., 163., 165. Citi izdevumi, kas saistīti ar iestādē strādājošajiem	2 972	2 879	97 %	2 148
1. sadaļas starpsumma	117 849	113 001	96 %	110 903
2. sadaļa. Ēkas, mēbeles, iekārtas un dažādi darbības izdevumi				
20. Nekustamais īpašums	10 741	10 703	99 %	7 009
210. Informātika un telekomunikācijas	9 508	9 508	100 %	4 524
212., 214., 216. Kustamais īpašums un saistītie izdevumi	1 017	963	98 %	690
23. Kārtējie administratīvie izdevumi	625	612	98 %	294
25. Sanāksmes un konferences	793	685	86 %	499
27. Informācija un publicēšana	1 944	1 843	95 %	748
2. sadaļas starpsumma	24 628	24 344	99 %	13 764
Revīzijas palāta kopā	142 477	137 345	96 %	124 667

* Šī nodaļa attiecas uz pašreizējo locekļu atalgojumu un pabalstiem, komandējuma izdevumiem un mācībām, kā arī uz pagaidu pabalstiem bijušajiem locekļiem un pensijām.

2012. gadā budžeta izpildes kopējais īpatsvars bija 96 %. Pirmajai sadaļai tas bija 96 %, kur zemākā procentuālā daļa (92 %) bija gan 14. nodaļā (Citi darbinieki un ārējie pakalpojumi), gan 16. nodaļās (Citi izdevumi, kas saistīti ar iestādē strādājošajiem) 162. pantā (Komandējumi). Vidējais budžeta izpildes īpatsvars 2. sadaļā bija 99 %.

Maksājumu summu 20. nodaļā (Nekustamie īpašumi, piemēram, ēkas) ietekmē ERP otrā paplašinājuma K3 ēkas būve. Šā projekta finansējuma ceturtdaļa 3 miljoni EUR bija iekļauta 2012. gada budžetā; par šo summu bija uzņemtas saistības un to daļēji izmaksāja 2012. gadā.

K3 ēkas apropriāciju atlikums ir pārnests uz 2013. gadu, lai segtu līgumus, ko ERP vārdā ar būvuzņēmējiem parakstījis projekta vadītājs. Apropriācijas tiks izlietas saskaņā ar Palātas 2008. gadā Eiropas Parlamentam un Padomei iesniegto pieteikumu. K3 ēkas būvdarbu kopējās izmaksas tiek lēstas 79 miljonu EUR apmērā un finansējamas piecus gadus pēc kārtas: 55 miljoni EUR 2009. gadā, 11 miljoni EUR 2010. gadā, 7 miljoni EUR 2011. gadā un 6 miljoni EUR sadalīti 2012. gadā un 2013. gadā.



2013. GADA BUDŽETS

2013. gada budžets atspoguļo ierobežotu 0,2 % pieaugumu salīdzinājumā ar 2012. gada budžetu.

BUDŽETS	2013. g. (tūkstošos EUR)	2012. g. (tūkstošos EUR)
1. sadaļa. Iestādē strādājošie		
10. Iestādes locekļi*	14 566	14 592
12. Ierēdņi un pagaidu darbinieki	97 772	96 487
14. Citi darbinieki un ārējie pakalpojumi	4 176	4 173
162. Komandējumi	3 700	3 802
161., 163., 165. Citi izdevumi, kas saistīti ar iestādē strādājošajiem	2 728	2 682
1. sadaļas starpsuma	122 942	121 736
2. sadaļa. Ēkas, mēbeles, iekārtas un dažādi darbības izdevumi		
20. Nekustamais īpašums	8 327	9 941
210. Informātika un telekomunikācijas	7 197	6 501
212., 214., 216. Kustamais īpašums un saistītie izdevumi	830	837
23. Kārtējie administratīvie izdevumi	413	525
25. Sanāksmes un konferences	768	793
27. Informācija un publicēšana	2 284	2 144
2. sadaļas starpsuma	19 819	20 741
Revīzijas palāta kopā	142 761	142 477

* Šī nodaļa attiecas uz pašreizējo locekļu atalgojumu un pabalstiem, komandējuma izdevumiem un mācībām, kā arī uz pagaidu pabalstiem bijušajiem locekļiem un pensijām.

REVĪZIJA UN PĀRSKATATBILDĪBA

PALĀTAS ĀRĒJĀ REVĪZIJA

Palātas gada pārskatus revidē neatkarīgs ārējais revidents. Tas ir svarīgs piemērs, kas apliecina, ka ERP attiecībā uz sevi piemēro tos pašus **pārredzamības un pārskatatbildības** principus, kurus tā piemēro savām revidējamajām vienībām.

Ārējā revidenta "*PricewaterhouseCoopers Sàrl*" ziņojums par Revīzijas palātas 2011. gada finanšu pārskatiem tika publicēts 2012. gada oktobrī².

ĀRĒJĀ REVIDENTA ATZINUMI PAR 2011. FINANŠU GADU

PAR FINANŠU PĀRSKATIEM

"Uzskatām, ka finanšu pārskati sniedz patiesu priekšstatu par Eiropas Revīzijas palātas finanšu stāvokli 2011. gada 31. decembrī, kā arī par tās finanšu izpildes rezultātiem un naudas plūsmu minētajā datumā slēgtajā finanšu gadā atbilstoši Padomes 2002. gada 25. jūnija Regulai (EK, Euratom) Nr. 1605/2002, Komisijas

2002. gada 23. decembra Regulai (EK, Euratom) Nr. 2342/2002, ar ko paredz īstenošanas kārtību minētajai Padomes regulai, un Eiropas Savienības grāmatvedības noteikumiem (EK grāmatvedības noteikumi)."

PAR RESURSU IZLIETOJUMU UN KONTROLES PROCEDŪRĀM

"Balstoties uz šajā ziņojumā aprakstīto darbu, mūsu uzmanības lokā nenonāca nekas tāds, kas liktu domāt, ka visos būtiskajos aspektos un pamatojoties uz iepriekš aprakstītajiem kritērijiem

- a) Palātai piešķirtie resursi nav izlietoti tiem paredzētajiem mērķiem,
- b) ieviestās kontroles procedūras nesniedz garantijas, kas vajadzīgas, lai nodrošinātu finanšu darbību atbilstību piemērojamajiem normatīvajiem aktiem un noteikumiem."

² OVC 315, 18.10.2012.

PILNVAROTĀ KREDĪTRĪKOTĀJA PAZIŅOJUMS

Es, apakšā parakstīties Eiropas Savienības Revīzijas palātas ģenerālsekretārs, kā pilnvarotais kredītrīkotājs

- paziņoju, ka šajā ziņojumā iekļautā informācija ir patiesa un precīza, un
- apliecinu, ka man ir pamatota pārliecība par to, ka
 - šajā ziņojumā aprakstītajām darbībām piešķirtie resursi ir izlietoti tiem paredzētajam mērķim un saskaņā ar pareizas finanšu vadības principiem un
 - ieviestās kontroles procedūras sniedz vajadzīgās garantijas attiecībā uz pārskatiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību un nodrošina pienācīgu rīcību gadījumā, kad ir izteikta apsūdzība krāpšanā vai kad ir aizdomas par krāpšanu.

Šī pārliecība balstās uz manu spriedumu un informāciju, kas ir manā rīcībā, proti, uz pastarpināti pilnvaroto kredītrīkotāju ziņojumiem un deklarācijām, uz iekšējā revidenta ziņojumiem un uz ārējā revidenta ziņojumiem par iepriekšējiem finanšu gadiem.

Apliecinu, ka man nav zināms nekas tāds, kas šeit nav paziņots, bet kas varētu kaitēt iestādes interesēm.

2013. gada 7. martā Luksemburgā



Eduardo Ruiz García
ģenerālsekretārs

JAU 35 GADUS ERP SEKMĒ LABĀKU ES DARBĪBU

Eiropas Revīzijas palāta ir bijusi ES ārējās revīzijas iestādes 35 gadus, kuru laikā tā ir pastāvīgi **pievienojusi vērtību ES finanšu pārvaldībai** un darbojusies kā instruments, kas nodrošina publisko pārskatatbildību par nodokļu maksātāju naudas izlietojumu.

Eiropas Revīzijas palātas izveide notika laikā, kad Eiropas Kopiena (Eiropas Savienības priekštece) **mainījās un palielinājās tās demokrātiskā pārskatatbildība** iedzīvotāju priekšā. Divi īpaši svarīgi notikumi bija Eiropas Parlamenta pilnvaru paplašināšana budžeta kontroles jomā un Eiropas Kopienas budžeta pilnīga finansēšana no Kopienas pašas resursiem. Kopiena atzina, ka tai ir vajadzīgs arī neatkarīgs ārējs revidents, kas palīdzētu Parlamentam un Padomei nodrošināt demokrātisku kontroli pār tās finansēm.

Heinrihs Eigners [*Heinrich Aigner*], Eiropas Parlamenta Budžeta kontroles komitejas priekšsēdētājs, kurš jau kopš 1973. gada bija nopietni iestājies par Kopienas līmeņa ārējās revīzijas struktūras izveidi, nāca klajā ar iniciatīvu, pēc kuras 1975. gada 22. jūlijā ar Briseles līgumu tika izveidota Eiropas Revīzijas palāta. ERP sāka darboties 1977. gada oktobrī, un tās galvenā mītne bija Luksemburgā. Hanss Kučers [*Hans Kutscher*], kas tolaik bija Tiesas priekšsēdētājs, sveica Eiropas Revīzijas palātu kā Kopienas **finanšu sirdsapziņu**.

Eiropas Revīzijas palāta kā pilnvērtīga Eiropas iestāde izveidojās 1993. gada 1. novembrī līdz ar Māstrihtas līguma stāšanos spēkā, kas nodrošināja Palātas neatkarību un pilnvaras citu līdzvērtīgu iestāžu starpā. Ar Māstrihtas līgumu tika ieviests arī tas, kas kopš tā laika ir kļuvis par Palātas darba galveno rezultātu — **ticamības deklarācija (DAS)** par ES pārskatu ticamību un tiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību.

ERP loma tika stiprināta 1999. gada 1. maijā, kad stājās spēkā Amsterdamas līgums, kas pastiprināja ERP **neatkarību un paplašināja tās revīzijas pilnvaras** attiecībā uz vairākām politikas jomām. Ar Nicas līgumu 2003. gada 1. februārī tika apstiprināts princips, ka no katras dalībvalsts ir jābūt vienam loceklim, un tas izgaismoja ERP sadarbības ar valstu revīzijas iestādēm svarīgumu un ļāva ERP reorganizēt savu struktūru apakšpalātās — šī iespēja tika izmantota 2010. gadā.

Kopš savas izveides ERP ir konsekventi veicinājusi **sadarbību ar dalībvalstu augstākajām revīzijas iestādēm** ES līdzekļu revīzijas jomā, it īpaši ar savu līdzdalību ES augstāko revīzijas iestāžu vadītāju kontaktkomitejā. Pati būdama augstākā revīzijas iestāde, ERP ir arī centusies būt publiskā sektora revīzijas attīstības pioniere, kopā ar citām augstākās revīzijas iestādēm strādājot Starptautiskajā Augstāko revīzijas iestāžu organizācijā (*INTOSAI*) un tās reģionālajā grupā *EUROSAI*, lai izveidotu profesionālos standartus un iedibinātu labu praksi. ERP jau sen pieņēma profesionālapskati kā līdzekli labas prakses attīstībai un izplatīšanai augstāko revīzijas iestāžu starpā.

35 gadu laikā Eiropas Revīzijas palāta ir centusies **sekmēt ES finanšu pārvaldības uzlabošanu**, sagatavojot augstas kvalitātes darba rezultātus, kas atspoguļo ES attīstības gaitu un atbilst ieinteresēto personu mainīgajām vajadzībām. Šo 35 gadu laikā ES ir pieņēmusi jaunas dalībvalstis, uzņēmusies jaunas pilnvaras un izveidojusi jaunas Eiropas līmeņa struktūras — un visu to vajadzēja atspoguļot ERP darbā. Rezultātā ERP tiešais rezultāts ir ievērojami paplašinājies salīdzinājumā ar tiem diviem atzinumiem, kurus tā sagatavoja savas darbības pirmajā gadā. Starp



Pirmie ERP locekļi 1977. gada novembrī

ERP sagatavotajiem dokumentiem tagad ir gada pārskati, īpašie ziņojumi, ticamības deklarācijas, īpašie gada ziņojumi, atzinumi un nostājas dokumenti. Ir palielinājies arī tiešo rezultātu skaits līdz **87 publikācijām 2012. gadā**. Pēdējos gados ERP ir lielāku prioritāti piešķirusi ES politikas virzienu īstenošanas rezultātu revidēšanai un ieteikumu formulēšanai par to, kā šos rezultātus var uzlabot.

Līdz ar Eiropas Savienību ir attīstījusies arī ERP organizācija. 1977. gadā ERP bija deviņi locekļi un 120 darbinieki, bet tagad ERP ir **27 locekļi un gandrīz 900 darbinieki**. Tāpat kā Savienības gadījumā, arī ERP panākumi balstās uz ciešu sadarbību starp locekļiem un darbiniekiem no visas Eiropas. Kopš 1977. gada ERP lepojas ar to, ka ir izveidojusi piemērotu, profesionālu un pieredzējušu darbaspēku, kas sevi velta iedzīvotāju finanšu interešu aizsardzībai. Turpmākajos gados ERP gatavojas saskarties ar izaicinājumu, kas saistīts ar uzlabotu pārskatatbildību iedzīvotāju priekšā par tiem sabiedrības līdzekļiem, kas ir izlietoti ES mērķu sasniegšanai.

Eiropas Revīzijas palāta

Gada darbības pārskats — 2012

Luksemburga: Eiropas Savienības Publikāciju birojs

2013 — 55 lpp. — 21 × 29,7 cm

ISBN 978-92-9241-168-8

doi:10.2865/71298

KĀ SAŅEMT ES IZDEVUMUS

Bezmaksas izdevumi:

- izmantojot *EU Bookshop* (<http://bookshop.europa.eu>);
- Eiropas Savienības pārstāvniecībās un delegācijās.
Informāciju saziņai varat iegūt tīmekļa vietnē <http://ec.europa.eu>
vai sūtot faksu uz +352 2929-42758.

Maksas izdevumi:

- izmantojot *EU Bookshop* (<http://bookshop.europa.eu>).

Maksas abonementi (piemēram, ikgadējie *Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša* izdevumi un Eiropas Savienības Tiesas judikatūras krājumi):

- izmantojot Eiropas Savienības Publikāciju biroja tirdzniecības aģentus (http://publications.europa.eu/others/agents/index_lv.htm).



Eiropas Revīzijas palāta
12, rue Alcide De Gasperi
1615 Luxembourg
LUXEMBOURG
eca-info@eca.europa.eu
<http://eca.europa.eu>

 @EUAuditorsECA

EUAuditorsECA



Publikāciju birojs



ISBN 978-92-9241-168-8



9 789292 411688